



Traktorid

## ARION

660 650 630 610

570 550 530 510

**CLAAS**

180 hj, aga kompaktne ja paindlik?  
Väljakutse vastu võetud.



Uus ARION 570 CMATIC.

6-silindriline jõudlus 4-silindrilises traktoris.

Uus ARION 570 CMATIC on ideaalne partner kõigile, kes ootavad enamat ning seavad kõrgeimad nõudmised paindlikkusele, jõudlusele ja kompaktsusele. Tundlik, täpne ja vilgas – alates mullaharimisest ja põllukultuuride hooldamisest kuni rohumatööde ja saagikoristuseeni.

**Alati valmis.**

- Maksimaalne manööverdusvõime ja paindlikkus tänu kompaktsale šassiile
- Tugev igas olukorras tänu võimsale 180 hj 4-silindrilisele mootorile.
- Püsivalt mugav ja ökonoomne töötamine tänu CMATIC-astmevabale käigukastile.
- Pinnasesõbralik tänu vaid 7,8-tonnisele tühismassile.
- Stabiilne ka suurte tööseadmetega tänu ühtlasele 50/50-kaalujaotusele.
- CMATIC-sõiduregulaator unikaalse rataslaaduri režiimiga tagab täpsed esilaaduri tööd.



Tühimass alla 8 t: ARION 570 CMATIC avaldab oma madala kütusekuluga muljet nii põllul kui maanteel.



180 hj-ga ideaalne partner kõikideks missioonideks: Alates intensiivsest rohumaaade majandamisest kuni mullaharimise ja transpordini – ARION 570 saab raskete ülesannetega vaevata hakkama.



Täiuslik täpsus laadimistöodel: CMATIC-astmevaba käigukasti uuenduslik rataslaaduri režiim teeb esilaaduriga töötamise mugavamaks ja tõhusamaks.

# ARION 600 ja ARION 500.

CEMOST kasutatav juht on ületamatu.  
Lk 60





Haakeriist



Rehvirõhk



Mootor ja käigukast



Ballastimine



CEMOS

CMATIC muudab teie arusaama astmevabadest traktoriülekannetest jäädavalt.  
Lk 10



Avar ja mugav kabiin on ideaalselt kohandatud juhi vajadustele.  
Lk 36



Kaamerapildid CEBISes. Kohandatav ja arusaadav.  
Lk 47



CLAAS connect keskendub täielikult teie edule, teie masinatele ja teie ettevõttele.  
Lk 62



|                                                 |           |
|-------------------------------------------------|-----------|
| <b>Uus ARION 570 CMATIC</b>                     | <b>2</b>  |
| <b>CLAAS POWER SYSTEMS</b>                      | <b>6</b>  |
| Mootor                                          | 8         |
| CMATIC                                          | 10        |
| HEXASHIFT                                       | 16        |
| Ülesehitus                                      | 22        |
| Jõuvõtuvõll                                     | 26        |
| Hüdraulika                                      | 28        |
| Tagariipsüsteem                                 | 30        |
| Esirippsüsteem                                  | 32        |
| Esilaadurid                                     | 34        |
| <b>Kabiin ja mugavus</b>                        | <b>36</b> |
| Varustusvariandid                               | 38        |
| CEBISe varustus                                 | 40        |
| CIS+ varustus                                   | 46        |
| CISi kuvarid                                    | 48        |
| Mugavus                                         | 50        |
| <b>Juhi abistamise süsteemid ja andmehaldus</b> |           |
| CEMOS                                           | 54        |
| CSM-i põlluotsajuhtimine                        | 56        |
| GPS PILOT CEMIS 1200                            | 58        |
| GPS PILOT CEMIS 1200 /                          |           |
| ISOBUS funktsioonid                             | 60        |
| Andmehaldus / CLAAS Connect                     | 62        |
| <b>Hooldus</b>                                  | <b>64</b> |
| CLAAS Service & Parts                           | 66        |
| <b>Eelised</b>                                  | <b>70</b> |
| Tehnilised andmed                               | 71        |

Neljaastmeline tagumine jõuvõtuvõll tagab iga haakeseadme jaoks sobiva pöörete arvu.  
Lk 26

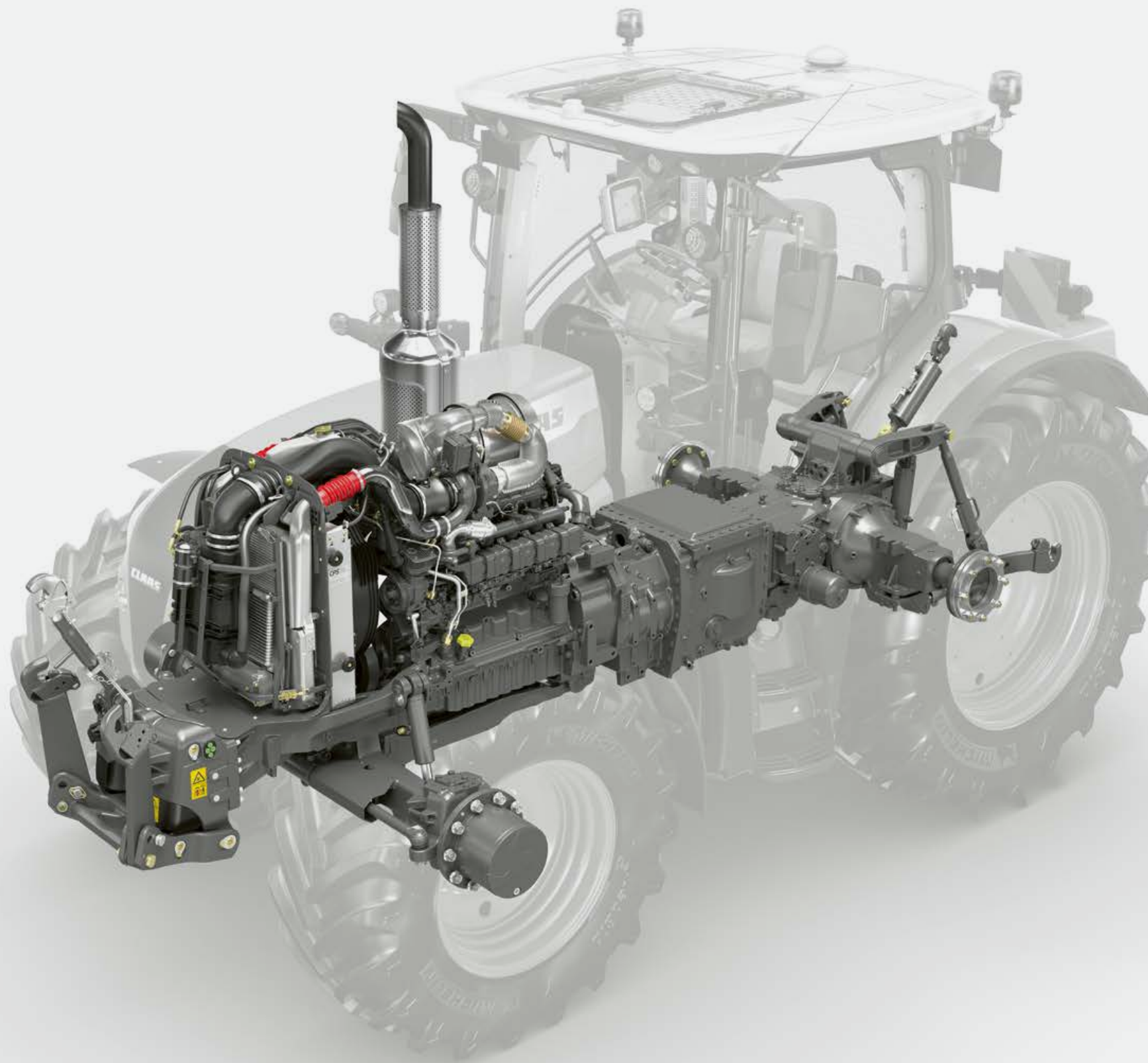


Rohkem innovatsiooni:  
Siit leiate kõik üksikasjad.  
[arion600-500.claas.com](http://arion600-500.claas.com)

Meid ajendab parimate komponentide koostoime.

Teie CLAASi masin on midagi enamat kui tema üksikute osade summa. Tippjõudlus on võimalik üksnes juhul, kui kõik osad toimivad omavahelises kooskõlas.

CLAAS POWER SYSTEMSi (CPS) nime all ühendame parimad komponendid, luues nutika ajamisüsteemi. Mootori täisvõimsus üksnes siis, kui see on vajalik. Ajamid, mis on sobitatud masina kasutusviisiga. Kütusesäästlik tehnoloogia, mis tasub end Teie ettevõttele kiiresti ära.



# Pidev võimsus on sama tähtis kui puhas jõud.

## Tugev süda.

- DPS Powertechi mootorid, mille töömaht on 4,5 või 6,8 l
- ARION 500: neljasilindiline mootor, millel on reas-turboülelaadur (üks väiksem, eriti kiire reageerimisega turboülelaadur ja üks piirdeklapiga turboülelaadur)
- ARION 600: kuuesilindiline mootor, millel on muutuv-geomeetriaga turboülelaadur
- Ühis anumpritse (1800 bar)
- Neljaklapitehnoloogia ja vahejahuti
- ARION 600: kaks tühikäigu pöörlemiskiirust (650 ja 800 p/min) koos automaatreguleerimisega, mis vähendab paigalseisul kütusekulu
- Viscronicu ventilaatori juhtimine

CLAASI mootori eriline võimsusköver pakub täis-pöörde-momenti laias mootori pöörlemiskiiruse vahemikus. See tagab püsiva võimsuse ja arendab jõudu siis, kui seda on vaja. Kütusesäästlik töö väiksel mootori pöörlemiskiirusel ja maksimaalsel pöördemomendil ECO jõuvõtuvõlliga või täisreserviga töö nimipöoretel ei ole seega mingi probleem.

## Võimas turboülelaadur.

Reguleerides automaatselt turbiinilaba nurka, pakub ARION 600 traktori varieeruva geomeetriaga turboülelaadur optimaalset laadimissurvet kõigil mootori pöörlemiskiirustel. Selleks et saavutada järjestikune laadimine, ühendab ARION 500 väikse, kiire reageerimisega turboülelaaduri aeglasema pöörlemiskiiruse ning suurema, piirdeklapiga turboülelaaduri võimsuse. See kombinatsioon annab neljasilindrilisele mootorile terves pöörlemiskiiruse vahemikus suurepärase dünaamika.

Tänu juhtimisele, mis oleneb koormusest ning pöörlemiskiirusest, pakub nii kuue- kui ka neljasilindiline mootor suurt pöördemomenti ka väiksel mootori pöörlemiskiirusel.

## ARION 660 CMATIC.

CLAAS POWER MANAGEMENTi (CPM) nutika elektroonilise juhtimissüsteemi abil saavutab ARION 660 CMATIC kuni 205 hj. Jõuvõtuvõlli, transporttöö ja samuti ventilaatori ajami jaoks on saadaval 20 hj lisavõimsus, mis kasvatab märkimisväärselt ARION 660 CMATICu jõudlust ning mitmekülsust.



## Stage V tänu heitgaasifiltrile ja ureale.

Heitgaasitagastus (EGR) segab ühe osa mootori heitgaasidest sisseimetud värskes õhuga. Selle tulemusel on mootori põlemiskiirus ja -temperatuur väiksemad. Diisli oksüdatsiooni katalüsaatori (DOC) ja diisli tahkete osakeste hooldusvaba filtri (DPF) järelproovitud kombinatsioon kahandab heitgaasis süsivesinike ning tahmaosakeste sisaldust.

SCR on valikuline katalüütiline redutseerimine. Sel puhul muundatakse lämmastikoksiidid, mis veel heitgaasis sisalduvad, sünteetilise urealahuse abil (AdBlue<sup>®</sup>) veeks ja puhtaks lämmastikuks.

## Viscronic: ökonoomne ventilaatori juhtimine.

Viscronicu elektroonilise ventilaatori juhtimisega saab ventilaatori kiirust täpselt reguleerida järgmiste parameetrite põhjal: mootori, siseneva õhu ja käigukasti temperatuur, mootori pöörlemiskiirus ning kliimaseadme kompressori tööolek. Ventilaatori vähendatud pöörlemiskiirus langetab mürataset ja säästab väärtuslikku kütust.

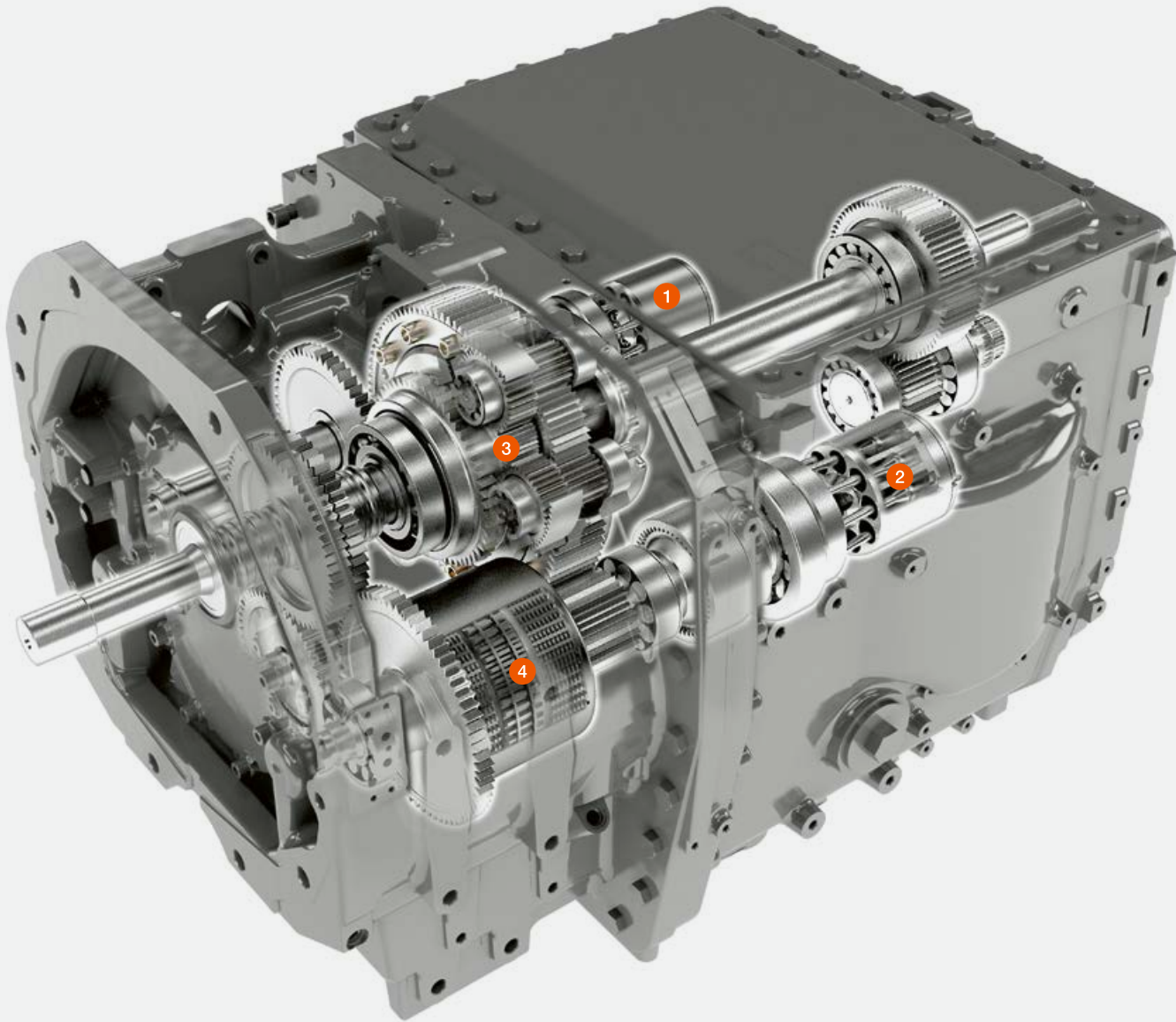


**CPS** | CLAAS  
POWER  
SYSTEMS

<sup>1</sup> AdBlue on VDA registreeritud kaubamärk.

# CMATIC.

Täiustatud sõidustiil uues mõõtmes.

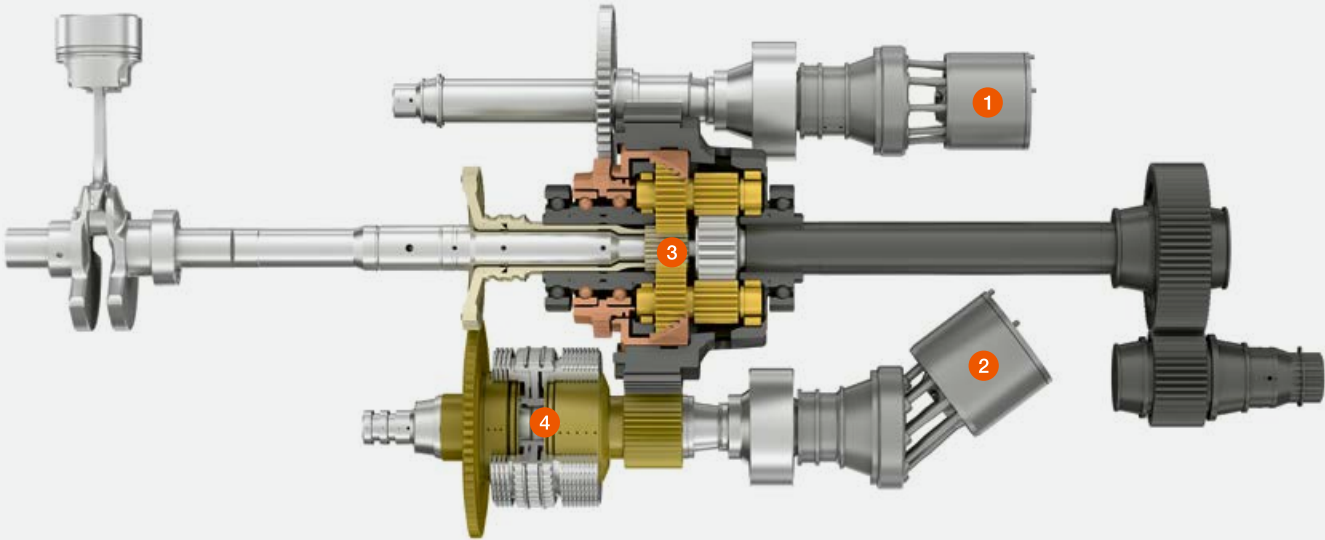


- 1 Hüdrostaat 1
- 2 Hüdrostaat 2
- 3 Astmeline planetaarkäigukast
- 4 Sidurid astme vahetamiseks

**CPS** | CLAAS  
POWER  
SYSTEMS

## CLAASi astmevaba EQ käigukast.

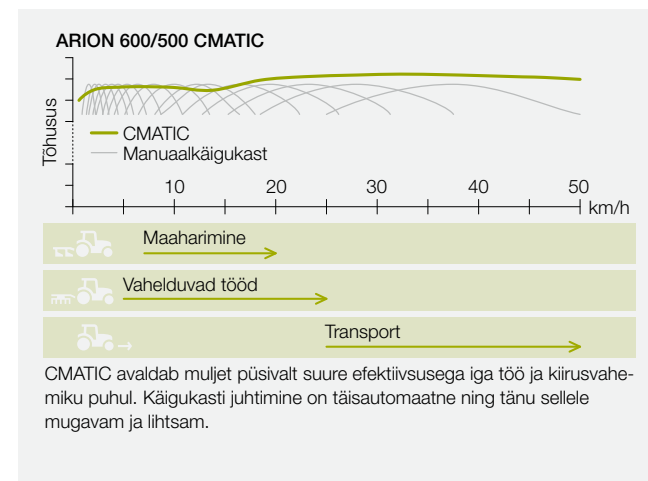
CMATIC tõstab teie töö efektiivsust. Masin töötab pidevalt ja autonoomselt soovitud kiirusel. Sõidumugavus on seejuures muljetavaldav ning käsitsemine jääb samas lihtsaks. Nii saate täielikult keskenduda oma tööle ja nautida käigukasti kaualestvat kvaliteeti. Ainulaadne rataslaaduri režiim viib esilaaduri kasutamise täiesti uuele tasemele.



# Lihtne ja mugav astmevaba juhtimine.

## Laitmatu käigukasti juhtimine.

Võimas kiirendus, sujuv aeglustus ja kiire reageerimine koormuse muutustele: CMATIC-sõiduregulaator näitab oma kühust igas olukorras ja igal tööülesandel. Nii püsige töö ajal rahulikuna ja saate keskenduda olulisele – CMATIC hoolitseb ülejäänud eest.



## Tõhus ja mugav.

Mootori kiirusel 1500 p/min on tippkiirus 50 km/h ja mootori kiirusel 1400 p/min 40 km/h. Sellega näitavad ARION 600 ja 500 traktorid enda tugevusi ka transporttöödel. Kui gaasipedaal ei ole alla vajutatud, siis on käigukast aktiivses paigalseisus ja traktor püsib kindlalt kohal. Tänu sellele saab isegi täiskooormaga traktor alustada sõitu järsu sissepääsuga põllule või maanteeristmikule mugavalt ja ohutult.



## Eelised.

- Kiirendus 0 kuni 50 km/h (või 40 km/h) on täiesti sujuv ka maksimaalse koormuse puhul
- Kütusetarve on maanteel väike, kuna maksimaalne sõidukiirus saavutatakse juba pöörlemiskiirusel 1500 p/min
- Tänu aktiivse paigalseisu režiimile saate nõlval lihtsalt peatuda ja uuesti liikuma hakata, ilma et tuleks kasutada sõidupidurit
- Sõiduaste vahetub sujuvalt ja automaatselt
- Te töötate alati optimaalsel sõiduastmel
- Kaks sõiduastet, mis muudavad käigukasti võimsusvoogu ja protsesse
- Püsivalt suur kasutegur tagab väikese kütusekulu ja maksimaalsed kasutusvõimalused mis tahes töö puhul.

## Innovatiivne rataslaaduri režiim.

CMATIC teeb esilaaduriga töötamise mugavamaks ja efektiivsemaks. Tänu oma täiustatud sõiduregulaatorile jälgendab traktor rataslaaduri töö- ja sõidukäitumist – just nagu tõeline laadimisprofessionaal. Teie eelis: maksimaalne täpsus pallide virnastamisel ning väiksem rehvikulumine kuhja sissesõidul, kuna välditakse tarbetut rataste pöörlemist.

## Mootori pöörlemiskiiruse vähendamine ühe nupuvajutusega.

Mootori koormuspiirangu seadistuse kaudu on võimalik täiskooormusel mootori pööreid mugavalt piirata. CEBIS- või CIS-terminalis näete kohe, millisel mootori pöörlemissagedusel käigukast kiirust vähendab. Kui mootori pöörete mälufunktsioon on aktiveeritud (nt jõuvõtuvõlliga töötamisel), saate seadistada, kui suure kõrvalekalde korral salvestatud pöörlemissagedusest käigukasti ülekandesuhet vähendatakse.

Sõidupedaali- ja sõiduhuova režiimi jaoks saate salvestada kaks mootori koormuspiirangu väärtust – „Eco“ ja „Power“ –, mida saab F-klahvide abil kiirjuurdepääsust valida. Nii saate mootori koormuspiirangu seadistust kiiresti vastavalt tööolukorrale kohandada, näiteks maanteelt põllule liikudes.

Kui valite automaatse koormuspiirangu, määrab CMATIC-käigukast iseseisvalt vajaliku mootori pöörlemissageduse. Nii leiab iga juht endale sobiva lemmikseadistuse – individuaalsest kuni lihtsalt pingevaba sõiduni.

## Lihtne ja selge juhtimine.

CMATIC käigukastil on kolm töörežiimi: sõidupedaali-, sõiduhuova- ja rataslaaduri režiimi. Režiime saab sõidu ajal vahetada käetoos oleva nupu abil. Ekraanil kuvatakse hetkel aktiivne režiim.

Kahes esimeses režiimis saab sõidukiirust vastavalt vajadusele juhtida kas sõidupedaali või sõiduhuova abil. Mootori pöörlemissagedust ja käigukasti ülekandesuhet reguleeritakse automaatselt – optimaalse kasuteguri ja minimaalse kütusekulu tagamiseks.

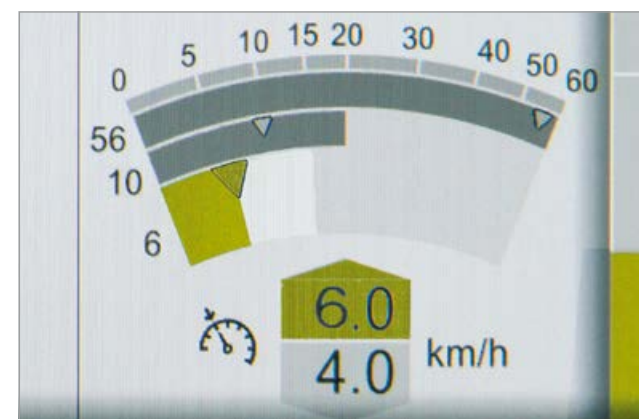
# CMATIC.

## Töötage ilma peatusteta.



### Astmevaba CMATICu käigukast koos automaatse pealejooksupiduriga.

Suurem sõidumugavus ja ohutus, mille eest hoolitseb turu kõige nutikam automaatne pealejooksupidur. Õhkpidurid rakenduvad ilma juhi sekkumiseta, et hoida traktori ja haagise kombinatsiooni pidevalt väljasirutatuna – isegi allamäge sõites. Erinevate sõiduolukordade automaatne tuvastamine muudab Teie töö lihtsamaks.



### Kohandatud sõiduvahemikud.

CMATICu käigukastiga saate mõlemas sõidusuunas kolm kiirusvahemikku vabalt seadistada. Aktiveeritud sõiduvahemikku kuvatakse CEBISes või CISis ja seda on võimalik traktori liikumise ajal vahetada, kasutades kaht nuppu. Mida väiksem on sõiduvahemiku maksimaalne seadistatud väärtus, seda täpsemalt võite kiirust reguleerida.

Püsikiiruse saate traktori liikumise ajal salvestada kõigi sõiduvahemike jaoks, vajutades sõiduhuova nuppu. Püsikiiruseid võite eelseadistada ka CEBISi või CISi terminalis.

CMATIC lubab igal juhul luua isiklikud profiilid, mis vastavad konkreetsele tööle. CMATICu käigukasti nutikas tehnoloogia võimaldab Teil rakendada ARIONi kogu võimsust säästlikult ja tulemuslikult, pakkudes seejuures maksimaalset kasutusmugavust.



### Rohkem kui lihtsalt pidurdus.

CMATICu käigukast pakub gaasipedaali režiimis eri võimalusi kohandada aeglustamist konkreetse töö järgi.

### Kasvatage mootorpidurduse mõju.

Kui gaasipedaal on vabastatud ja mitmefunktsiooniline hoob tagasi tõmmatud, siis ülekandearv kahaneb, mille tagajärjel mootori pöörlemiskiirus kasvab. Tänu sellele kuluvad pidurid vähem.

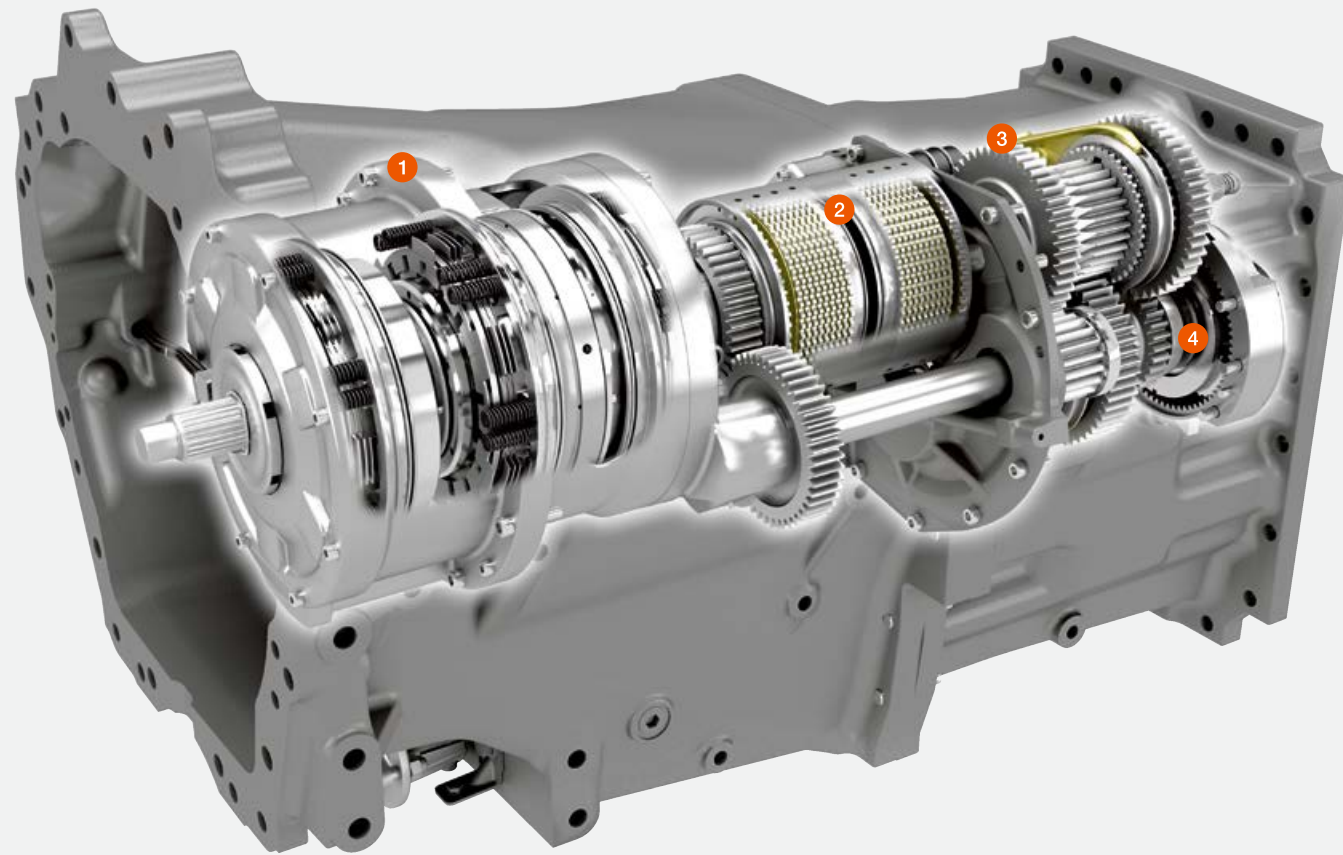
### Pealejooksupidur.

Pidurdades haagist sõidupiduriga, saate samal ajal kiirendada, kasutades gaasipedaali või vajutades mitmefunktsioonilist hooba. See säilitab järsul nõlval traktori ja haagise vahe ning suurendab sõiduohutust. Neid funktsioone võite kasutada nii seisva kui ka liikuva traktori puhul.

# HEXASHIFT.

Koormuse all vahetatavate astmetega käigukast.

HEXASHIFT



- 1 Kuue koormuse all vahetatava astmega moodul HEXASHIFT
- 2 REVERSHIFTi hüdrauliline suunavahetus
- 3 Neli elektrohüdrauliliselt lülituvat kiiruvahemikku
- 4 Lisavarustusena roomekäigud

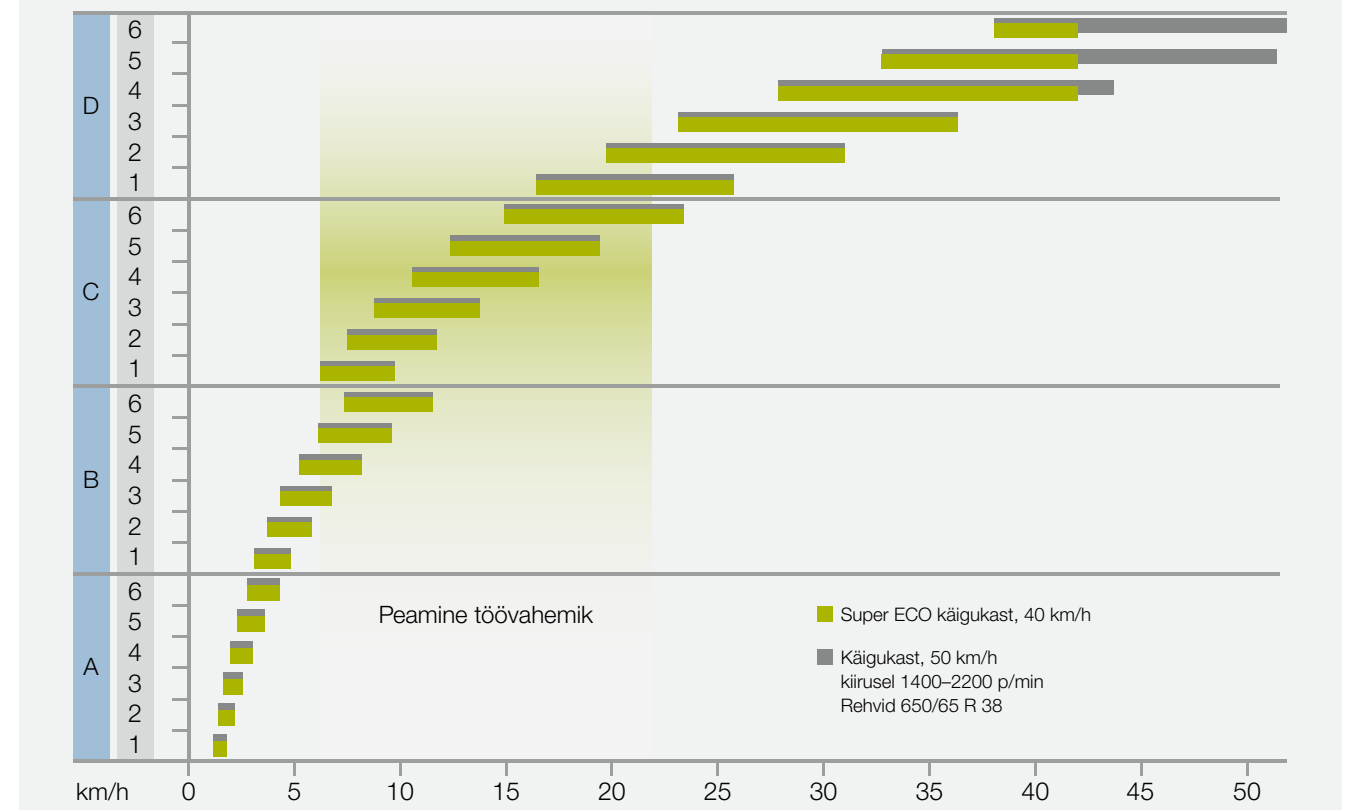
**CPS** | CLAAS  
POWER  
SYSTEMS

Koormuse all vahetatavate astmetega  
HEXASHIFTi käigukast CLAASilt.

HEXASHIFTi puhul saate hõlpsalt lülitada kõiki kuut koormuse  
all vahetatavat astet ja nelja automaatvahemikku sõrmeots-  
tega või HEXACTIVI käiguautomaatika abil.

Koormuse all vahetatavate astmete ülekate lubab ära kasu-  
tada mootori kogu võimsust ja muudab maanteel vahemiku  
lülitamise sujuvaks.

HEXASHIFT: 24 käiku, mis tagavad optimaalse käigusammu



Selged eelised.

- Vahemiku vahetamine ilma sidurit kasutamata
- Hea käigusamm kõigis vahemikes
- Põllul ja maanteel suur tõhusus, mis kahandab kütusekulu
- Lisavarustusena roomekäik (min kiirus 110 m/h)
- Mugavad reguleerimisvõimalused Cisi või CEBiSe puhul
- Suur kasutusmugavus DRIVESTICKi või CMOTIONi puhul
- CLAASI mootori ja käigukasti juhtimine, mis tagab vahemike ning koormuse all vahetatavate astmete sujuva lülitamise
- SMART STOP: peatamine piduripedaaliga, kasutamata sidurit
- HEXACTIVI käiguautomaatika koos kiirushoidikuga
- Mootori pöörlemiskiiruse salvesti ja kiirushoidiku desaktiveerimine gaasipedaaliga

- REVERSHIFTi suunavahetushoob koos elektroonilise seisupiduriga
- REVERSHIFTi suunavahetusfunktsioon ELECTROPILOTi risthooval

HEXASHIFT on saadaval kolmes versioonis:

- Super ECO, 40 km/h kiirusel 1650 p/min
- ECO, 40 km/h kiirusel 1950 p/min
- ECO, 50 km/h kiirusel 2000 p/min

# HEXASHIFT.

## Alati õige käik.



### Automaatne käigukasti juhtimine.

Vahemiku lülitamiseks ei ole vaja liikuda läbi kõigi käikude (nagu koormuse all vahetatavate astmetega tavakäigukasti puhul): olenemata sellest, kas juhite käsitsi või automaatselt, leiab HEXASHIFTi käigukast liikumiskiiruse ja koormuse järgi ise õige käigu. Kui vajutate sidurit vahemikus D, siis valib käigukast siduri taasaktiveerimisel koormuse all vahetatava astme automaatselt. See on väga kasulik näiteks siis, kui lähete ristmikule.

### Nutikas käigukasti häälestamine.

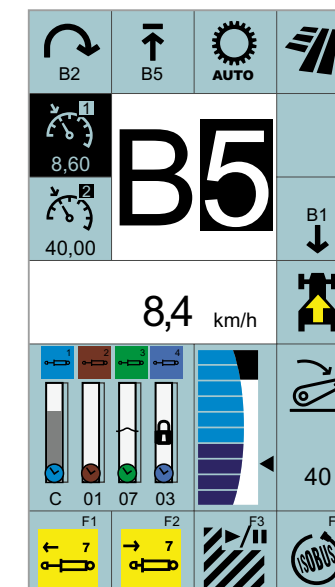
Kasutades suunavahetust, võite ka käiku automaatselt vahetada, kui soovite, et edasisõidukiirus erineks tagurduskiirusest. Ka põlluotsal saate lihtsalt nupule vajutades valida eelseatud käigu. Tänu sellele liigute seal alati sama kiirusega. REVERSHIFTi suunavahetuse intensiivsust võite reguleerida üheksa astme kaupa (–4 kuni +4), mis annab parima sõidumugavuse igaks situatsiooniks.

### SMART STOP ja kiirushoidik.

Tänu SMART STOP-funktsioonile saab ARION 600 / 500 traktoreid peatada ainult piduripedaali vajutades, ilma siduripedaali kasutamata. See vähendab oluliselt juhi töökoormust, eriti töödel, mis nõuavad sagedast peatumist ja liikumahakkamist, näiteks esilaaduri töödel. SMART STOP aktiveeritakse lihtsalt üks kord CEBIS- või CIS-terminalis. HEXACTIV-automaatkäigu vahetuse saab varustada püsikiirusehoidja funktsiooniga. Fikseeritud mootori pöörlemissageduse asemel määratakse siin nupuvajutusega sihtkiirus, mida traktor hoiab püsivalt, reguleerides automaatselt mootori pöörlemissagedust ja käiku.

### HEXACTIVi käivituskäik ja sõidualustuskäik.

Mootori töölepanekuks saate käivituskäigu vabalt valida vahemikust A1 kuni D1. Määratud käivituskäik lülitub sisse alati, kui panete traktori mootori tööle. Peale selle võite HEXACTIVi aktiveeritud käiguautomaatika jaoks valida eraldi sõidualustuskäigu. See lülitatakse sisse automaatselt niipea, kui traktor jääb paigale.



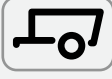
### Mootori pöörlemiskiiruse piirang.

Mootori pöörlemiskiiruse piirang aitab Teil kindlalt kütusekulu säästa. Lihtsalt määrake eelnevalt mootorile maksimaalne pöörlemiskiirus ja seejärel võite täielikult keskenduda oma tööle. Mootor järgib määratud sätteid hoolimata sellest, kui kõvasti Te gaasipedaali vajutate. See võimaldab kütust märkimisväärselt kokku hoida.

# HEXASHIFT.

## HEXACTIV vahetab käiku Teie eest.



| Manuaalne käiguvahetus     | Sõidustrateegiad                                                                                                                    | Režiim                                                                                                                                                                         | Käiguvahetus                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                            | <br>Manuaalne käiguvahetus põllurežiimis         |                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"><li>– Vahemiku vahetamiseks (A–D) lükatakse DRIVESTICKi või CMOTIONi hoob lõpuni</li><li>– Koormuse all lülitatavate astmete (1–6) vahetamiseks lükatakse DRIVESTICKi või CMOTIONi hooba kergelt</li></ul> |
| HEXACTIVi käiguautomaatika | Sõidustrateegiad                                                                                                                    | Režiim                                                                                                                                                                         | Käiguvahetus                                                                                                                                                                                                                                 |
|                            | <br>Automaatne käiguvahetus põllurežiimis       | <br>  | <ul style="list-style-type: none"><li>– Vahemiku vahetamiseks (A–D) lükatakse DRIVESTICKi või CMOTIONi hoob lõpuni</li><li>– Koormuse all lülitatavad astmed (1–6) vahetuvad automaatselt</li></ul>                                          |
|                            | Sõidustrateegiad                                                                                                                    | Režiim                                                                                                                                                                         | Käiguvahetus                                                                                                                                                                                                                                 |
|                            | <br>Automaatne käiguvahetus transpordirežiimis | <br> | <ul style="list-style-type: none"><li>– Kõik 24 käiku (A1–D6) vahetuvad automaatselt</li></ul>                                                                                                                                               |

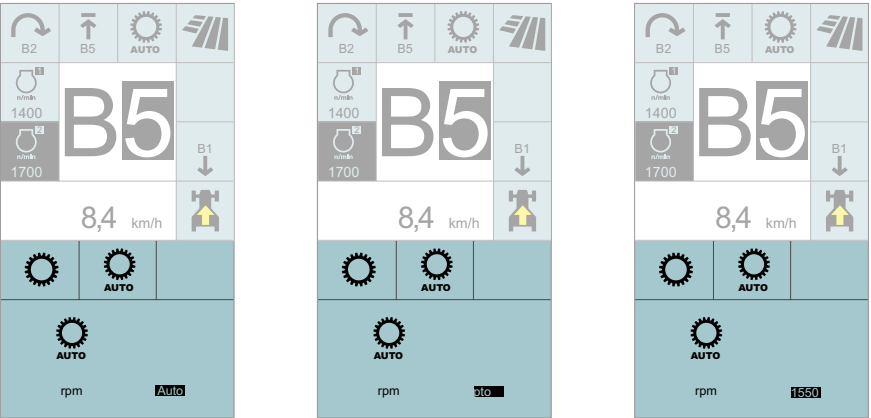
### HEXACTIVi käiguautomaatika.

Kuna Teil on teha palju tähtsamaid asju, siis võite lasta HEXACTIVil käiku automaatselt vahetada. Tänu arvukatele läbimõeldud funktsioonidele saate HEXACTIVi käiguautomaatikat enda soovi ja töö iseloomu järgi häälestada.

Te võite CEBISes või CISis valida käiguautomaatika kolme režiimi vahel.

- Täisautomaatne režiim: HEXACTIV lähtub mootori eri pöörlemiskiiruste sisselülitamisel mootori koormusest, masina sõidukiirusest ja gaasipedaali asendile vastavast juhi eelistusest
- Jõuvõtuvõlli režiim: HEXACTIV hoolitseb käike vahetades selle eest, et mootori pöörlemiskiirus või jõuvõtuvõlli pöörlemiskiirus püsiks võimalikult muutumatu
- Manuaalrežiim: HEXACTIV lähtub käike vahetades kindlast mootori pöörlemiskiirusest, mida masinajuht saab programmeerida

### Kolme režiimi häälestamine värvilises CISis.



Täisautomaatne režiim.

Jõuvõtuvõlli režiim.

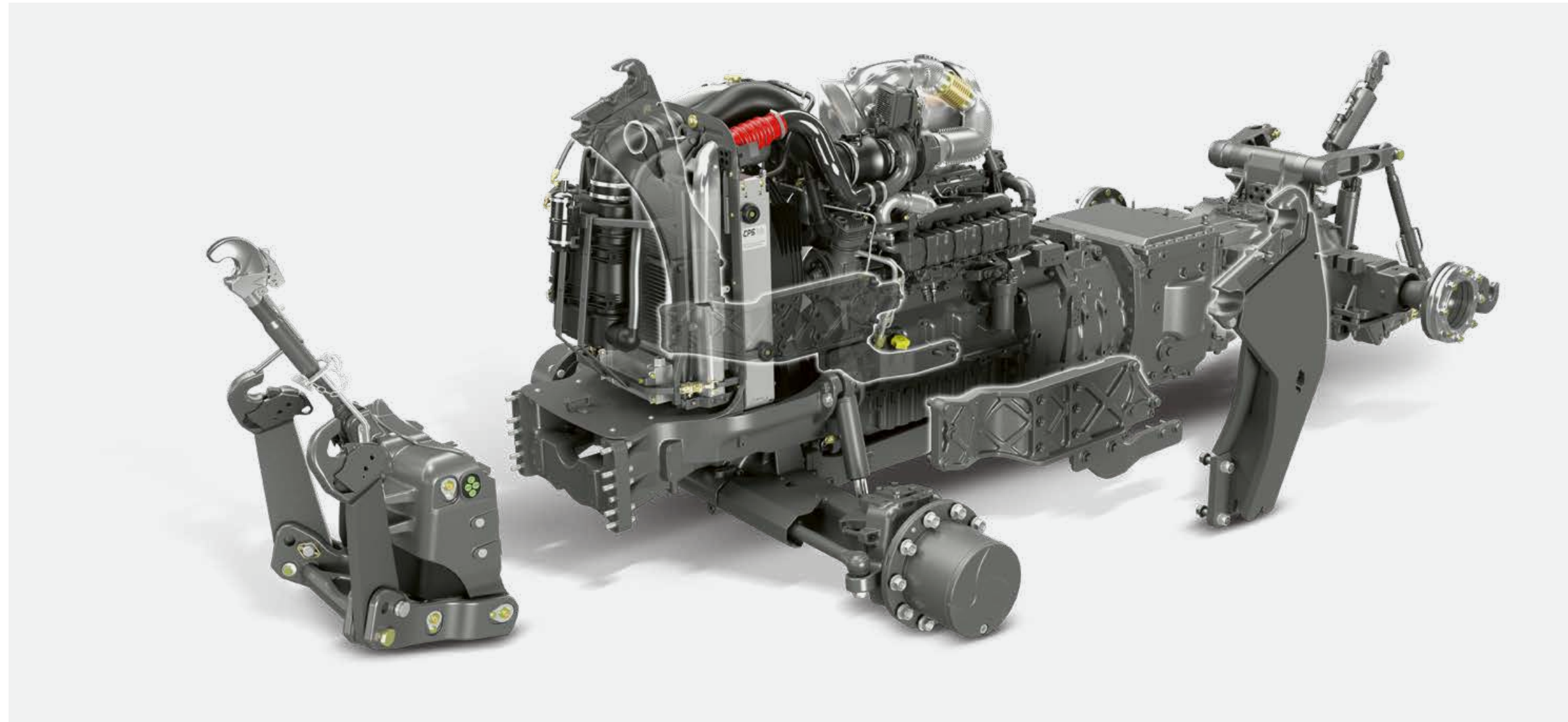
Manuaalrežiim.

# CLAASi traktorikontseptsioon pakub rohkem paindlikkust.

## Läbimõeldud lahendus.

CLAAS pakub tehasepaigaldusena spetsiaalselt ARION 600 ja 500 mudelitele loodud eelvarustust ja varustust, et muuta need traktorid võimalikult mitmekülgseks.

Asjakohane eelvarustus võimaldab alati hiljem esilaadurit või esirippsüsteemi lihtsalt paigaldada. Lisavarustusena saab esisilla kanduri ja käigukasti vahele, piki mootorit paigaldada tugeva poolraami, mis neelab tekkiva jõu ning toimib samal ajal esilaaduri konsoolide haakepunktina. Konsolid kruvitakse poolraami külge, mis võimaldab neid igal ajal järelepaigaldada. Kui ARIONile on tehases lisatud esirippsüsteem või esilaadur, siis kuulub poolraam tarnekomplekti. Loomulikult säilib hea ligipääs hoolduspunktile olenemata sellest, milline varustus on traktorile paigaldatud.



## CLAASi traktorikontseptsioon.

Pika teljevahe, optimaalse kaalujaotuse (50% ees, 50% taga) ja väikse üldpikkuse kombinatsioon tagab erakordse mitmekülsuse ning jõudluse.

Pikk teljevahe ja optimaalne kaalujaotus.

- Tiptasemel sõidumugavus
- Hea ja kindel teel püsimine
- Suurem tõmbejõud ja jõudlus tänu väiksemale ballastimisvajadusele

- Suurem tõstejõud tänu paremale stabiilsusele
- Optimeeritud kütusekulu
- Väiksem ballastimisvajadus, mis säästab pinnast ja tagab dünaamilise maanteetranspordi

Väike üldpikkus.

- hea manööverdusvõime
- Lühike traktori ja haagise kombinatsioon maanteel
- Korralik nähtavus
- Eesmise haakeriista hea juhitavus

## Täielik tasakaal.

Tänu arvukatele esi- ja tagasilla ballastimise lahendustele võite ARIONi traktorit lihtsalt kohandada igaks tööks. Nii saate ilma tarbetu kaota kasutada kogu tema võimsuspotentsiaali. Kui Teil on vaja teha rasket tööd väiksel kiirusel, siis võite ARIONile ballasti lihtsalt lisada. Ja raskuse, mida pole enam tarvis, saate kiiresti eemaldada.



Saadaval REVERSHIFTi suunavahetushoob koos elektroonilise seisupiduriga.



Lisavarustusena saadaval kiirvabastusega sild ja reguleerõngad rattarööpme kohandamiseks.

## Ohutu pidurdamine.

Kõigil ARIONi 40 ja 50 km/h versiooni mudelitel on tänu nende konstruktsioonile sama lubatud kogukaal. ARION 600 puhul on see kuni 12,5 t.

Versioonil kiirusega 50 km/h on esisilla vedrustus ja ketaspidurid standardvarustuses. Esi- ja tagasilla pidurisüsteem pakub pidurdamisel maksimaalset ohutust ning stabiilsust. Pidurdamisel kohandab esisilla vedrustus ennast muutuva koormuse järgi automaatselt. Tänu sellele säilitab traktor oma tavapärase stabiilsuse ja ohutuse isegi äkkpidurduse korral.

## Kõik suurused (kuni 710 mm).

Tehasest on saadaval lai valik rehve. Kõikidele mudelitele saab paigaldada VF (Very High Flexion) rehvid. Kommunaaltööde jaoks on saadaval Nokian Tyres tööstusrehvid. ARION 660–630 mudelitele on lisaks võimalik paigaldada kuni 42-tollised (1,95 m) rehvid, et parandada haarduvust ja veojõudu.

# Võimsus ja sääst nupuvajutusega.

Neli pöörlemiskiiruse vahemikku.

- Standardvarustusena 540 ja 1000 p/min
- Lisavarustusena 540 / 540 ECO ja 1000 / 1000 ECO

Jõuvõtuvõlli kiiruse saate lihtsalt eelvalida ühe nupuvajutusega. Teine käetoel asuv nupp lülitab jõuvõtuvõlli sisse.

Automaatset jõuvõtuvõlli lülitamist tagarippsüsteemi kõrguse järgi saate astmevabalt reguleerida. Lihtsalt liigutate tagarippsüsteemi vajalikku asendisse ning seejärel vajutate jõuvõtuvõlli automaattuppu pikalt: soovitud lülitusasend on nüüd salvestatud.

Paigaltstart.

ARION kannab oma täisvõimsuse jõuvõtuvõllile üle alates paigaltstartist ja ka väiksel liikumiskiirusel.

Pöörlemiskiirused:

- 1000 ECO, kui mootori kiiruseks on 1570 p/min
- 540 ECO, kui mootori kiiruseks on 1530 p/min

Jõuvõtuvõlli ECO režiimil töötab mootor väikse pöörlemiskiirusega, langetades mürataset ja säästes hinnalist kütust.



Jõuvõtuvõll, mis töötab sobival mootori pöörlemiskiirusel.

Ühest vajutusest tagumisel poritiival olevale nupule piisab, et tagumine jõuvõtuvõll sisse lülitada ja seejärel aktiveerida mootori pöörlemiskiiruse salvesti. Mootori pöörlemiskiirust saate mugavalt kohandada haakeriista järgi CEBISes. See on soovituslik kõigi toimingute puhul, kus Te kasutate regulaarselt välist jõuvõtuvõlli lülitamist. Nii säästate aega ning muudate töö mugavamaks ja ohutumaks.



Tagumise jõuvõtuvõlli väline juhtimine.



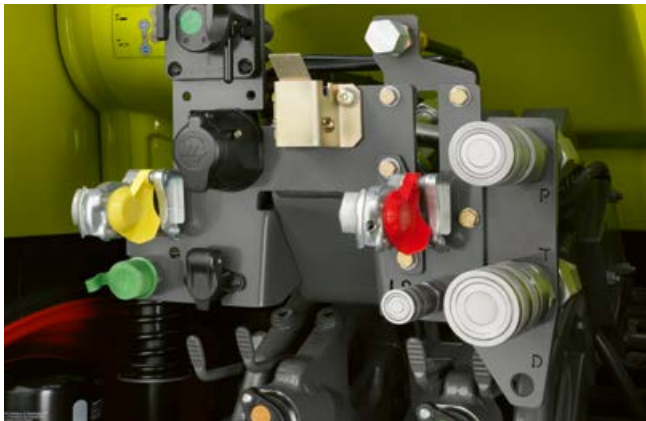
Jõuvõtuvõlli otsa lihtne vahetamine.



Esirippsüsteemil on liitmikud ühele hüdrojagajale ja ühele vabale tagasivoolule.

Survevaba ja puhas ühendamine.

Kõigil ARIONi kaheksal tagumisel hüdroliitmikul on vabastushoob, tänu sellele saab neid ühendada ja lahti ühendada ka surve all. Sisse- ja väljavoolu poole värvilised tähised muudavad haakeriista veatu ühendamise lihtsamaks. Lekkeõlitorud koguvad ühendamisel ja lahti ühendamisel liitmike õli kokku.



Täishüdrauliline võimsus.

Traktori taga paiknevad Power Beyondi ühendused haakeriistale, millel on olemas enda juhtplokk.

Sellel on järgmised eelised.

- Haakeriista varustatakse hüdroõliga vajaduse järgi
- Suure läbimõõduga torud, lametihendiga hüdroliitmikud ja survevaba tagasivool vähendavad võimsuskadu

Hüdraulika, mis sobib.

- Kõigile ARION 600 ja 500 mudelitele koormustundlik hüdro-süsteem võimsusega 110 või 150 l/min
- CISi varustuse puhul: neli mehaanilist hüdrojagajat parempoolisel külgkonsoolil ja käetoole paigutatud ELECTROPILOT, millega juhitakse kaht elektroonilist hüdrojagajat
- CEBISe või CIS+ varustuse puhul: kuni kuus elektroonilist hüdrojagajat, mida saab juhtida käetoelt; neist kuni nelja ELECTROPILOTiga. Selleks et muuta kombineeritud tööprotsessid lihtsamaks, saate hüdrojagajate juhtimise määrata F-klahvidele, mis asuvad CMOTIONil, mitmefunktsioonilisel käetoel või ELECTROPILOTil
- CEBISe puhul lisaks: tänu hüdrojagajate vabale määramisele ja prioriseerimisele saab iga juht CEBISe abil kohandada juhtimist konkreetse töö ning isiklike eelistuste järgi. Sel juhul on sageli rakendatavad hüdraulilised funktsioonid paigutatud kõrvuti, mis tagab sujuva töö

| Varustus                                                                                                                     | CIS | CIS+ | CEBIS |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------|-------|
| Tagumiste mehaaniliste hüdrojagajate max arv                                                                                 | 4   | –    | –     |
| Tagumiste elektrooniliste hüdrojagajate max arv                                                                              | –   | 4    | 4     |
| Keskel asuvate elektrooniliste hüdrojagajate (näiteks esilaadurile või esirippsüsteemile) max arv; juhitakse ELECTROPILOTiga | 2   | 2    | 2     |
| Hüdrojagajate prioriseerimine                                                                                                | –   | –    | □     |
| Hüdrojagajate vaba määramine                                                                                                 | –   | –    | □     |

□ Saadaval    – Puudub

Tagarippsüsteem saab hakkama ka kõige raskema haakeriistaga.



Välised juhtseadised tagarippsüsteemile, jõuvõtuvõlliile ja ühele vabalt valitavale hüdrojagajale (ainult CEBISel).



Taga kuulihoidik.



Haakepuki alternatiivina on saadaval pikapkonks.



Automaatsed alumiste aisade stabilisaatorid.



### Tagarippsüsteem.

Maksimaalse tõstejõuga 7,5 ja 8 t suudavad ARION 600 ja 500 traktorid kanda ka kõige raskemat haakeriista. Tagarippsüsteemi varustust saab vajaduste järgi kohandada.

- Manuaalsed või automaatsed alumise aisa stabilisaatorid
- Libisemiskontroll
- Hüdrauliline ülemine ais
- Tugev ja lihtne ülemise aisa hoidik
- Taga praktiline kuulotste hoidik
- Mõlemal poritiival välised juhtseadised tagarippsüsteemile, jõuvõtuvõlliile ja ühele elektroonilisele hüdrojagajale (olenevalt varustusest)
- Lai valik haakevõimalusi, näiteks haakekuuliga veotiisel, automaatkahvel, pikapkonks ja CUNA



### Otsehäälestus.

Kõige tähtsamaid tagarippsüsteemi funktsioone saab juhtida otse, kasutades parempoolsele B-piilarile paigutatud surunuppe ja pöördregulaatoreid.

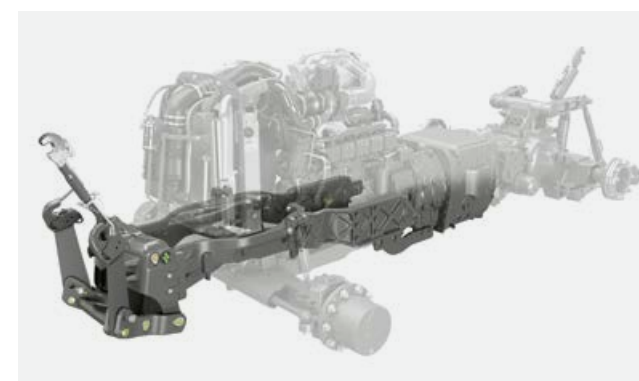
- Tõstmine ja langetamine
- Vibratsioonisummutus sees/väljas
- Tagarippsüsteemi lukustamine
- Libisemiskontrolli aktiveerimine
- Tõstekõrguse piirang
- langetuskiirus
- Veojõu ja asendi reguleerimine
- Libisemiskontrolli reguleerimine

Kumer tagaaken ja pööratav iste tagavad suurepärase vaate haakeriistale ning ühtlasi võimaldavad tagarippsüsteemi veatult juhtida. Tänu otseligiipääsule saab masinajuht töö käigus tagarippsüsteemi sätteid mugavalt optimeerida.

Rohkem võimalusi.  
Rohkem funktsioone.



Esirippsüsteemi ja ühe hüdrojagaja väline juhtimine (oleneb varustusest).



### Esirippsüsteem.

Kõikidele ARION-mudelitele saab tehases paigaldada 3-tonnise esirippsüsteemi.

Tänu moodulkonstruktsioonile võite masinat lihtsalt ajakohastada. Mootori kõrval paiknev poolraam kuulub tarnekomplekti.

### Esirippsüsteem ja eesmine jõuvõtuvõll.

Esirippsüsteem ja eesmine jõuvõtuvõll on integreeritud kõigisse ARIONi mudelitesse.

- Eesmistel alumistel aisadel on kolm asendit: üles klapitud asend, fikseeritud tööasend ja ujuv asend piklikus augus
- Esisilla ja haakepunktide väike vahe võimaldab eesmist haakeriista paremini juhtida
- Jõuvõtuvõll: 1000 p/min
- CEBISe või CIS+ versioonil on väline esirippsüsteemi ja kahesuunalise hüdrojagaja juhtimine



### Täppistöö.

CEBISe versiooni lisavarustusse kuuluv esirippsüsteemi asendi juhtimine võimaldab töötada ette paigaldatava haakeriistaga eriti täpselt. Tööasendit reguleeritakse käetoel oleva pöördlülitiga, samal ajal saab CEBISes tõstekõrgust piirata ning tõste- ja langetamiskiirust reguleerida. Esirippsüsteemi võib kasutada nii ühe- kui ka kahesuunalises režiimis.



### Kõik vajalikud ühendused.

Esirippsüsteemi on integreeritud hüdraulilised ja elektroonilised liidesed järgmistele lahendustele:

- kahesuunaline hüdrojagaja
- survevaba tagasivool
- 7-kontaktiline pistikupesa valgustuse jaoks
- 25A pistikupesa või ISOBUS-pistikupesa

# Täiuslik sobivus. CLAASi esilaadurid.



## Ei kompromissidele. Isegi esilaaduri töös.

Just esilaaduri puhul on ühendus traktoriga erakordselt tähtis, kuna sellest oleneb laadimise ohutus ja kiirus. Seepärast oli juba ARION 600 ja 500 sarja väljatöötamisel väga oluline, et ühenduskonsool oleks traktori tervikkontseptsiooniga õigesti integreeritud. Konsool on paigutatud kaugele taha, mis tagab raske töö puhul stabiilsuse. Ühenduskonsooli konstruktsioon võimaldab CLAASi esilaadurit ka hiljem lihtsalt ajakohastada.



Valige sobiv esilaadur välja kolme sarja 18 mudeli hulgast. Nii olete kõigeks parimal moel ette valmistatud.

[frontloader.claas.com](http://frontloader.claas.com)



## Tugevad plussid.

- Esilaaduri konsoolid saadaval tehases paigaldatuna
- Suur FOPSi (langevate esemete eest kaitsev konstruktsioon) nõuetele vastav klaasist katuseluuk
- Valikus kolm mugavat juhtimisvarianti: ELECTROPILOT tehase paigaldusena ning PROPILOT ja FLEXPLOT järelpaigaldusena
- REVERSHIFTi suunavahetusfunktsioon ELECTROPILOTi risthooval
- Valikus FL-i esilaadurite puhul PCH hüdrauliline paralleeljuhtimine ja FL C mudelite puhul PCM-i mehaaniline paralleeljuhtimine
- FITLOCKi süsteem, mis tagab kiire ja mugava kinnitamise ning eemaldamise
- MACHi elektri ja hüdraulika kiirliitmik
- FASTLOCKi hüdrauliline tööseadme lukustus
- SPEEDLINK haakeriista kõigi hüdro- ja elektriühenduste automaatseks lukustamiseks ning liitmiseks
- SHOCK ELIMINATORi vibratsioonisummutus
- Ja loomulikult CLAAS Service'i täisteenindus

Ruumikas, vaikne, suurte akende ja täisvedrustusega. ARION 600 ja 500 traktorite kabiin tagab pikaks tööpäevaks maksimaalse mugavuse ning on saadaval nii viie kui ka nelja piilariga variandina.

#### CEBISe varustus.

- CEBISe terminali juhtimine puutekuvari või pöördlüliti abil
- Uuenduslik CMOTIONi mitmefunktsiooniline hoob koos tõmbevaba siseventilatsiooniga
- CEBISesse integreeritud ISOBUS UT kasutajaliides
- GPS PILOT CEMIS 1200 automaatseks roolimiseks ja täppispõllumajanduseks

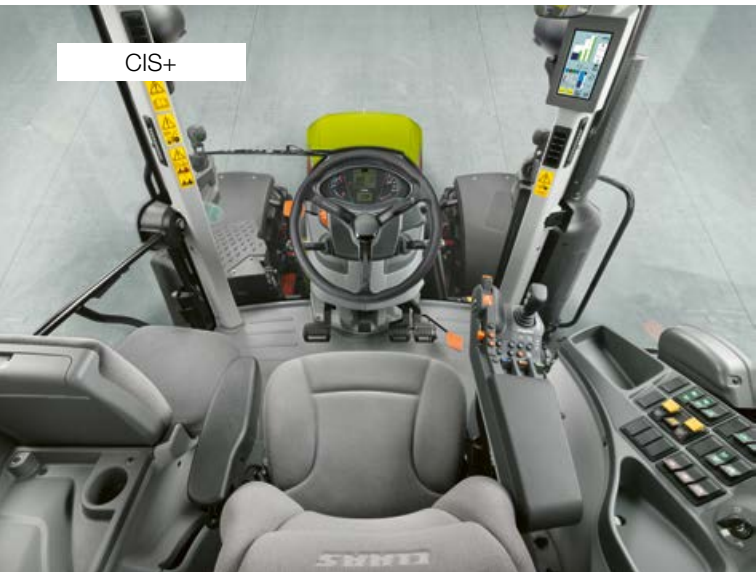


Täpselt Teie eelistuste järgi.  
Kabiin.



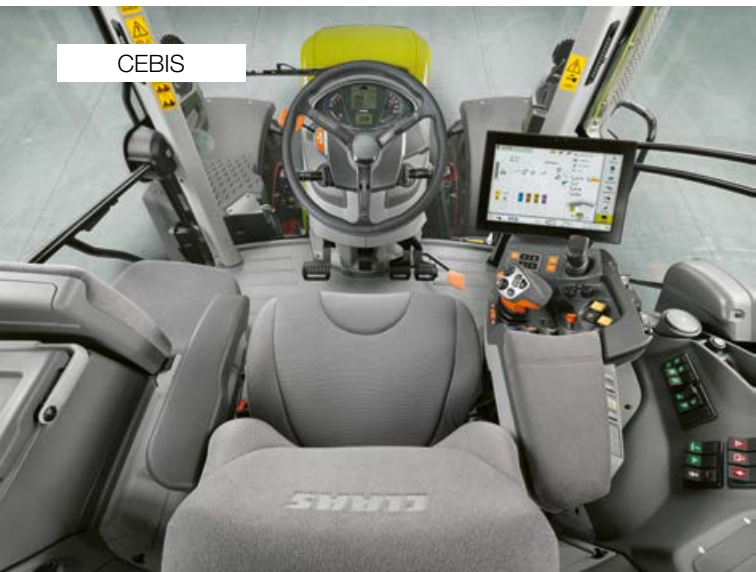
CIS. Lihtsalt hea.

ARIONi baasversioonil on mehaanilised hüdrolagajad ja CLAAS INFORMATION SYSTEM (CIS). CISi kuvarit iseloomustavad kompaktned disain ja suurepärase juhtimisergonoomika: kõiki seadistusi saab lihtsalt teha pöördlüliti ja ESC-nupuga. CISi versiooni puhul on lisavarustusena saadaval ka kaks elektroonilist esiladuri hüdrolagajat, mida juhitakse käetoel oleva ELECTROPILOTiga.



CIS+. Lihtsalt rohkem.

CIS+ puhul avaldavad muljet selgus ja enesestmõistetav paigutus. Oma meeldivast lihtsusest hoolimata on tal olemas kõik funktsioonid ja automaatsfunktsioonid, mida vajate hõlpsaks ning tõhusaks tööks. CIS+ puhul on saadaval ka astmevaba CMATICu käigukast ja koormuse all vahetatavate astmetega HEXASHIFTi käigukast. A-piilarisse sisse ehitatud 7" CISi värvikuvar ühendab käigukasti, elektrooniliste hüdrolagajate, F-klahvide ja CSM-i põlluotsajuhtimise kuvamis- ning häälestusvõimalused.



CEBIS. Lihtsalt kõik.

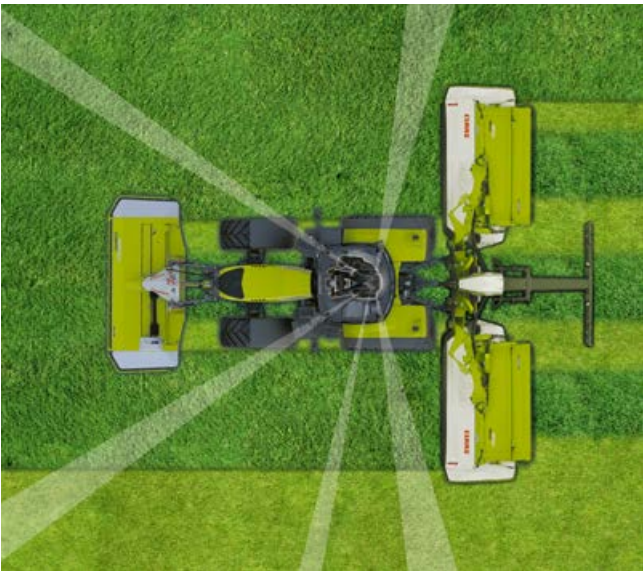
HEXASHIFTi või CMATICu käigukastiga CEBISi versiooni iseloomustavad elektroonilised hüdrolagajad ja eelkõige 12" puutekuvariga CEBISi terminal. CEBISi versioonil on ka rohkem automaatsfunktsioone, näiteks CSM-i (CLAAS SEQUENCE MANAGEMENT) põlluotsajuhtimine, kaamerapilt, ISOBUSega ühilduva haakeriista juhtimine, CEMOS traktoritele ja hüdrolagajate prioriseerimine. Aga leidub ka palju muid funktsioone: CEBISi puhul on mõeldud kõigele. Tänu puutejuhtimisele ja menüü loogilisele ülesehitusele võtab mis tahes häälestus aega vaid mõne sekundi.

Suurepärase nähtavus ja juurdepääs.

Selle võimsusklassi traktoritel on lugematu hulk rakendusvõimalusi. Sage kabiini sisenemine ja sealt väljumine hoovis töötamisel ning suure töölaieuga haakeriistad on igapäevase elu osa. Seepärast on kabiin vastavalt kujundatud. CLAAS on nende vajaduste jaoks välja töötanud kabiini, millest on saadaval nii viie kui ka nelja piilariga versioon.

Eelised.

- Mahukas kabiin, mis loob ruumika töökeskkonna
- Vaba vaade kogu töölaie
- Monoliitne esiklaas
- Viie piilariga kabiin: avar sissepääs, avatud uks endub ainult õige pisut
- Nelja piilariga kabiin: häirimatu nähtavus kabiini vasakul küljel



Tänu kabiini tagapiilarite erilisele asetusele ja kumerale tagaklaasile näeb masinajuht hästi nii haakeriista kui ka haakimisala.

| ARIONi varustusvariandid                                                                        | CIS | CIS+ | CEBIS |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------|-------|
| CISi kuvar A-piilaril, DRIVESTICK ja mitmfunktsiooniline käetugi                                | ●   | –    | –     |
| CISi värvikuvar A-piilaril, DRIVESTICK ja mitmfunktsiooniline käetugi                           | □   | ●    | –     |
| CEBISi puutekuvariga terminal, CMOTIONi mitmfunktsiooniline hoob ja mitmfunktsiooniline käetugi | –   | –    | ●     |
| CMATICu astmevaba käigukast                                                                     | –   | □    | □     |
| Koormuse all vahetatavate astmetega HEXASHIFTi käigukast                                        | ●   | □    | □     |
| Jõuvõetuvõlli juhtimine                                                                         | ●   | ●    | ●     |
| Mehaaniliste hüdrolagajate max arv                                                              | 4   | –    | –     |
| Elektrooniliste hüdrolagajate max arv                                                           | 2   | 6    | 6     |
| ELECTROPILOTiga juhitavate elektrooniliste hüdrolagajate max arv                                | 2   | 4    | 6     |
| CSM-i põlluotsajuhtimine                                                                        | –   | □    | –     |
| CSM-i põlluotsajuhtimine koos muutmiskäigukastiga                                               | –   | –    | ●     |
| Haakeriista juhtimine                                                                           | –   | –    | ●     |
| Traktori tööhaldus                                                                              | –   | –    | ●     |
| Kaamerapilt                                                                                     | –   | –    | □     |
| ISOBUSega ühilduva haakeriista juhtimine                                                        | –   | –    | ●     |
| CEMOS traktoritele                                                                              | –   | –    | □     |
| Machine connect (5 aastaks hinna sees)                                                          | □   | □    | □     |

● Standardvarustus ○ Lisavarustus □ Saadaval – Puudub

# CEBISe varustus.

## Lihtsalt kõik.

Käetugi, mis kehtestab uue standardi.

Kõik tähtsamad juhtseadised on integreeritud parempoolsesse käetoesse.

- 1 CMOTIONi mitmefunktsiooniline hoob
- 2 Juhtpaneel sõidurežiimile, sõiduvahemiku vahetamisele ja kahele peenhäälestatavale mootori pöörlemiskiiruse salvestile
- 3 12" puutekuvariga CEBISe terminal
- 4 ELECTROPILOT, millel on kaks kahesuunalist hüdrojagajat ja kaks F-klahvi
- 5 CEBISe juhtpaneel
- 6 Esi- ja tagarippsüsteemi töösügavuse reguleerimine
- 7 Eesmise ja tagumise jõuvõtuvõlli aktiveerimine
- 8 Käsigaas
- 9 Vabakäik, esirippsüsteemi aktiveerimine
- 10 Elektroonilised hüdrojagajad
- 11 Nelikvedu, diferentsiaalilukk, jõuvõtuvõlli automaatika, esisilla vedrustus
- 12 Pealüliti: aku, elektroonilised hüdrojagajad, CSM, roolimissüsteem



Käeto e kõrgust ja pikiasendit saab masinajuhi vajaduste järgi mugavalt reguleerida.

Harvemini kasutatavad funktsioonid, näiteks nii jõuvõtuvõlli kiiruse eelvalimine kui ka pealüliti, asuvad juhiistmest paremal.

Pööratud juhiistmelt on tagarippsüsteemi mugav juhtida, kuna haakeriist on hästi näha. Nii saate peenhäälestust teha töö käigus. Kaks lisanuppu võimaldavad tagarippsüsteemi käsi-juhtimisega tõsta ja langetada, mis muudab haakeriista ühen-  
damise lihtsamaks.

Selge asetis.

Kõigil varustusvariantidel saab paljusid funktsioone juhtida otse, kasutades B-piilarile paigutatud pöördlüliteid ja nuppe.

- 13 Jõuvõtuvõlli kiiruse eelvalimine
- 14 Tagarippsüsteemi sätted
- 15 Tagarippsüsteemi oleku kuva
- 16 Tagarippsüsteemi elektroonilise reguleerimise juhtseadised

# CMOTIONi mitmefunktsiooniline hoob. Kõik käeulatuses.



## CMOTIONi mitmefunktsiooniline hoob.

CMOTION on CLAASI lahendus, mis muudab ARIONI kõige olulisemate funktsioonide kasutamise mugavamaks ja tõhusamaks. Kuna juhite funktsioone pöidla, nimetissõrme ja keskmise sõrmega, puhkab käsi polsterdatud käetoel ning ei väsi töö jooksul nii kiiresti.

## HEXASHIFTi või CMATICu kasutamine.

Kõiki HEXASHIFTi käiguvahetusi tehakse CMOTIONiga. Kerge lüke aktiveerib koormuse all vahetatavad astmed.



Järkjärguline juhtimine CMATICu astmevaba käigukasti tehnoloogiaga.

Lükates CMOTIONit rohkem edasi või tagasi, saate valida vahemikke otse ja jätta koormuse all vahetatavaid astmeid vahele. CMATICu puhul võite CMOTIONiga sõidukiirust reguleerida täpselt ja astmevabalt.

## Nupuvajutusega.

Tänu CMOTIONi võimalusele kaheksat funktsiooniklahvi vabalt määrata ei ole Teil enam vaja töö käigus käehaaret muuta. CMOTIONiga saate lihtsalt juhtida kõiki konkreetse haakeriista ISOBUSE funktsioone:

- ISOBUSE funktsioonid
- juhtumiloendur sees/väljas
- hüdrojagajad

Tagariipsüsteemi funktsioonid CMOTIONil:

- tööasendisse langetamine
- eelmääratud kõrguseni tõstmine
- käsijuhtimine: kaheastmeline (aeglane ja kiire) tõstmine ning langetamine
- tööseadme kiirsisestus

- 1 Paigaltvõtt või suunavahetus
- 2 Tagariipsüsteem
- 3 GPS PILOTi aktiveerimine
- 4 CSM-i põlluotsajuhtimine
- 5 Funktsiooniklahvid F7, F8, F9 ja F10
- 6 Kiirushoidiku aktiveerimine
- 7 Funktsiooniklahvid F1 ja F2
- 8 Funktsiooniklahvid F5 ja F6

# CEBISe terminal.

## Kõik on kontrolli all.

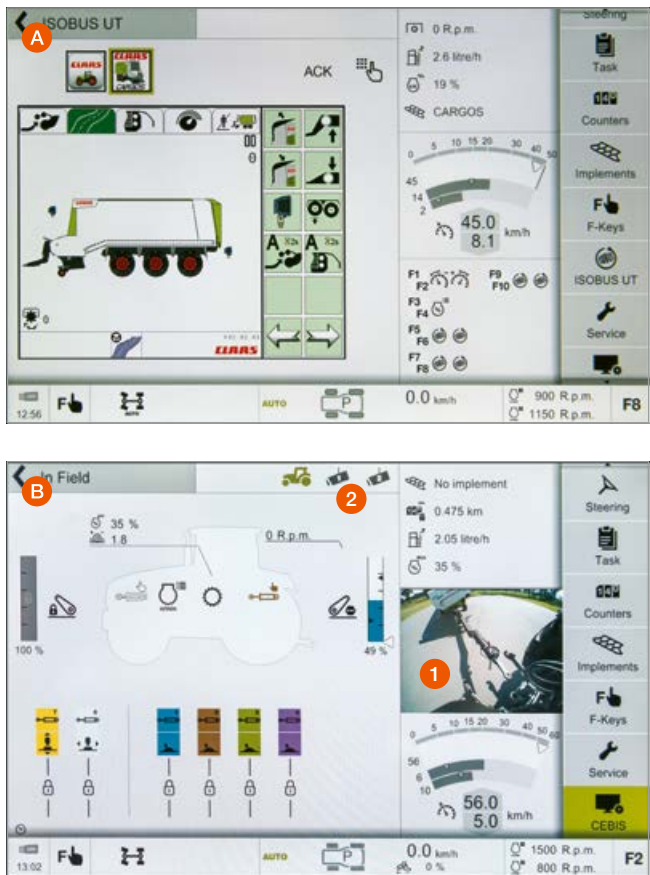


### Selge paigutus ja kiire juhtimine.

12" diagonaaliga CEBISe kuvar kasutab enesestmõistetavaid sümboleid ja värvuskoode, mis annavad sätetest ning töö-olekust selge pildi. Tänu CEBISe menüü loogilisele ülesehitusele ja puutekuvarile saate kõiki sätteid sisestada vaid mõne sammuga. Eriti tõhus on masinakujutisega DIRECT ACCESSi funktsioon. Lihtsalt puudutate konkreetset ala, et pääseda otse õigesse dialoogiaknasse.

### Pilku püüdev, 12" diagonaaliga kuvar.

- 1 Masinakujutis, mis tagab DIRECT ACCESSi kiirligipääsu ja oleku kuva
- 2 Hüdrojagaja olek
- 3 Sõiduki teave
- 4 Ülemine kõrvalala: jõudlusmonitor
- 5 Keskmine kõrvalala: funktsiooniklahvide määramine
- 6 Alumine kõrvalala: käigukasti info
- 7 Menüü
- 8 DIRECT ACCESSi kiirligipääs CEBISe puutenupu või käetoel oleva nupu abil



### ISOBUSega ühilduva haakeriista integreeritud juhtimine (A).

- CEBISes sirvite ISOBUSega ühilduva haakeriista ning traktori maanteeõidu ja põllutöö kuvasid vaistlikult
- Põhialal on ISOBUSega ühilduva haakeriista selge kuva
- Lihtsalt ühendate ISOBUSse kaabli ette või taha – ning sõit võib alata
- Määrate otsejuhtimiseks kuni kümme ISOBUSse funktsiooni CMOTIONi funktsiooniklahvide alla

### Kaamerapildi kuvamise funktsioon (B).

- 1 Kõrvalalal kuni kahe kaamerapildi kuvamine
- 2 Peaalal võimalus lülituda masinakujutise ning 1. ja 2. kaamera vahel

### CEBIS: lihtsalt parem.

- Kiire ja vaistlik navigeerimine CEBISe puutekuvari abil
- Kiire ligipääs alammenüüdele, vajutades CEBISes DIRECT ACCESSi puutenuppu või käetoel olevat nuppu
- Puudutate masinakujutist, põhiala või kõrvalala
- Navigeerimine käetoel oleva pöördlüliti ja ESC-nupu abil: ideaalne lahendus juhiks, kui sõidate ebatasasel pinnasel
- Valikus kaks eri kuva: maanteeõit ja põllutöö
- ISOBUSse funktsioon
- Kasutajatüübi määramine: CEBISe häälestusulast saab piirata masinajuhi kogemuste järgi
- Määrate vabalt kolm kõrvalala, näiteks käigukastile, esi- ja tagarippsüsteemile, funktsiooniklahvidele, põlluotsajadadele, kaamerale või jõudlusmonitorile

CEBISe kuvaripõhist juhtimist täiendab käetoesse integreeritud klahvistik. Kui künklikul pinnasel liikudes muutub sõrmeotstega juhtimine ebatäpseks, siis saate kogu CEBISe tööd juhtida pöördlüliti ja ESC-nupuga. DIRECT ACCESSi nupp viib Teid otse traktori viimati kasutatud funktsiooni sätete juurde.



- 1 Menüüs navigeerimine
- 2 Valimine
- 3 ESC-nupp
- 4 DIRECT ACCESSi nupp

# CIS+ varustus.

## Lihtsalt rohkem.



### Kõik on käeulatuses.

Käetoet kõrgust ja pikiasendit saab masinajuhil vajaduste järgi mugavalt reguleerida.



- 1 DRIVESTICK CMATICu või HEXASHIFTi käigukasti juhtimiseks
- 2 Tagariipsüsteemi juhtimine ja kaks F-klahvi, näiteks CSM-i põlluotsajuhtimise aktiveerimiseks
- 3 Käsigaas, kaks mootori pöörlemiskiiruse salvestit, GPS PILOT, nelikvedu ja diferentsiaalilukk
- 4 ELECTROPILOTi risthoob, millel on kaks F-klahvi ja suunavahetusnupud
- 5 Käigukasti juhtpaneel ja hüdraulika funktsioonide aktiveerimine
- 6 Elektroonilised hüdrojagajad
- 7 Tagariipsüsteemi töösügavuse reguleerimine
- 8 Eesmise ja tagumise jõuvõtuvõlli ning tagumise jõuvõtuvõlli automaatika aktiveerimine
- 9 Esisilla vedrustuse aktiveerimine



### Ülimalt ergonoomiline käetugi.

See parimat ergonoomikat pakkuv käetugi on pingevaba ja tõhusa töö tugisammas, mis põhineb kabiinis toimuva tööprotsessi ulatuslikul analüüsil. Sageli kasutatavad funktsioonid on paigutatud mitmfunktsioonilisele käetoetele, harvem kasutatavad asuvad parempoolsel külgkonsoolil.



### HEXASHIFTi vaistlik juhtimine.

Ainulaadne DRIVESTICK tagab intuitiivse käsitlemise ja täieliku kontrolli HEXASHIFT-käigukasti toimimise üle. Tänu sellele jääb keeruline ja kohmakas käigukasti käsitlemine lõplikult minevikku. Täiuslikuks käiguvahetuseks ja juhtimiseks piisab vaid kergest sõrmetundlikkusest.

### Vaistlik CMATICu kasutamine.

Ainulaadset DRIVESTICKi hooba koos külgnise käetoega saate käsitseda vaistlikult ja see annab HEXASHIFTi või CMATICu käigukasti üle täieliku kontrolli.

Erinevalt tavalisest sõiduhuovast juhib DRIVESTICK CMATICu käigukasti proportsionaalselt: mida kaugemale Te hooba sõiduhuova režiimil lükkate või tõmbate, seda rutem käigukast traktorit kiirendab või pidurdab.

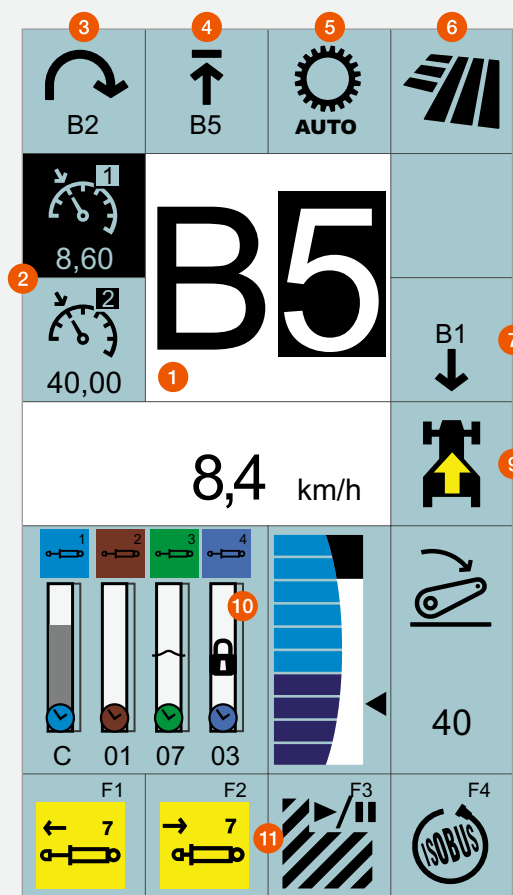
Gaasipedaali režiimis on seda funktsiooni vaja harvem, kuna masinajuht reguleerib sõidukiirust jalaga. Kuid see funktsioon on siiski väga kasulik, näiteks mootorpidurduse jõu manuaalseks kasvatamiseks või kahandamiseks.

Kui DRIVESTICKi hooba kasutatakse koos CMATICu käigukastiga, siis on olemas ka kiirushoidiku nupp. Kiirushoidiku aktiveerimiseks vajutate seda lihtsalt korra ja hetkekiiruse salvestamiseks hoiate nuppu pikemalt all. Kui kiirushoidik on aktiveeritud, siis saate kiirust lihtsalt muuta, liigutades DRIVESTICKi hooba edasi või tagasi. CIS+. Lihtsalt rohkem.

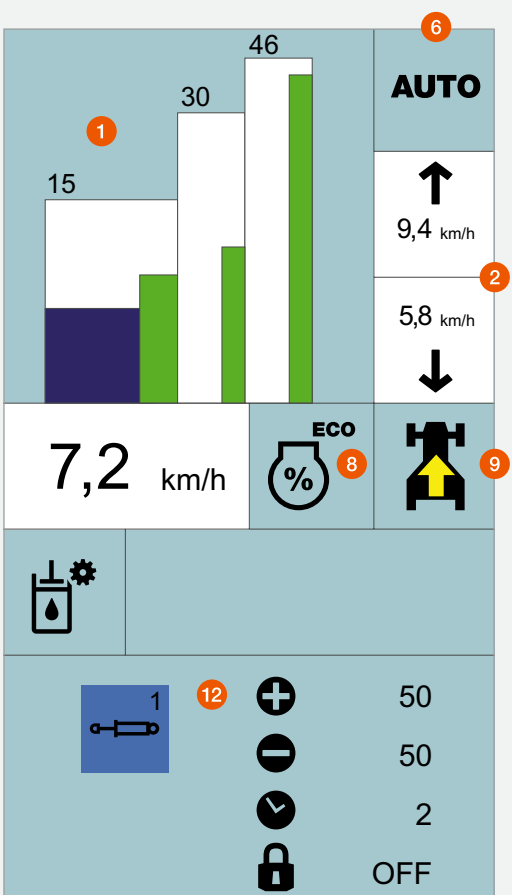
### CEBIS suudab seda, samuti CIS+.

- Iga hüdrojagaja voolu ja aja individuaalne häälestamine või aktiveerimine
- Jõuvõtuvõlli automaatika, mida reguleeritakse astmevabalt tagariipsüsteemi kõrguse järgi
- CSM-i põlluotsajuhtimise nelja jada salvestamine ja rakedamine
- ISOBUSega ühilduva haakeriista juhtimine traktori F-klahvidega

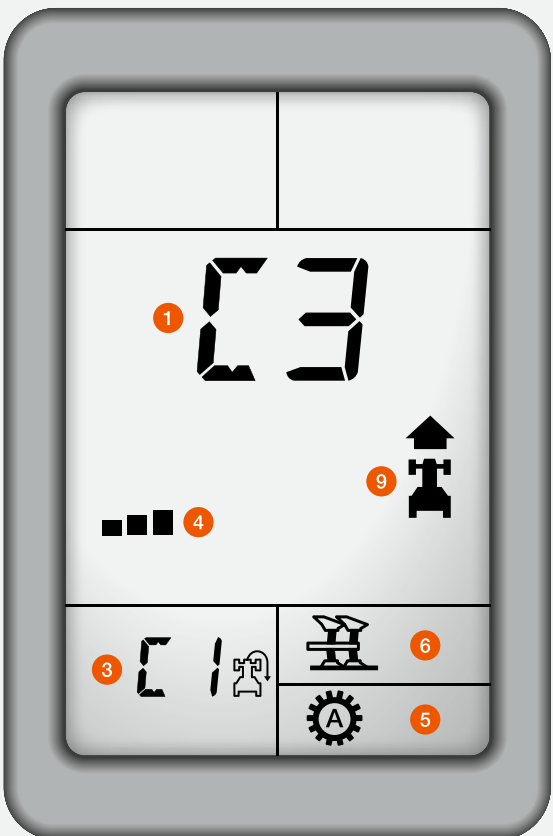
Hästi teavitatud.  
CIS.



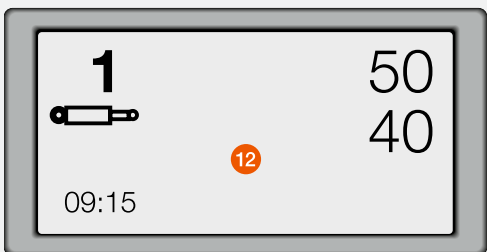
CISi värivikuar A-piilaril (HEXASHIFTi käigukasti puhul)



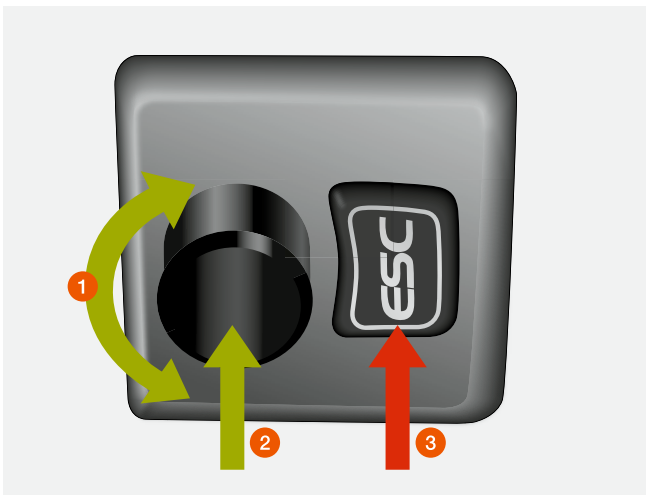
CISi värivikuar koos valitud häälestusmenüüga (CMATICu käigukasti puhul)



CISi kuvar armatuurlaual ja HEXASHIFTi käigukasti kuvar A-piilaril



- 1 Aktiveeritud käik / CMATICu sõiduvahemik
- 2 Kiirushoidiku ja mootori pöörlemiskiiruse salvesti väärtused
- 3 Valitud põlluotsakäik
- 4 HEXACTIVI käiguautomaatika piirang
- 5 HEXACTIVI töörežiim
- 6 Aktiveeritud sõidurežiim
- 7 Tagasikäik
- 8 Valitud mootori pöörlemiskiiruse vähendamine
- 9 Sõidusuund või vabakäik
- 10 Tagarippsüsteemi ja hüdroadajate olek
- 11 Funktsiooniklahvide määramine
- 12 Häälestusmenüü



- 1 Menüüs navigeerimine
- 2 Valimine
- 3 ESC-nupp

CLAAS INFORMATION SYSTEM (CIS).

CISi varustusvariandil on kuvar integreeritud armatuurlauda. A-piilaril asuv täiendav HEXASHIFTi kuvar näitab lühidalt kogu teavet käigukasti kohta.

CIS+ varustus.

A-piilaril asuv moodsa disainiga CISi 7" värivikuar jagab masinajuhile tervikteavet käigukasti, elektrooniliste hüdroadajate ja F-klahvide kohta. Sätteid näitab CISi värivikuar ekraani alumisel poolel. Menüü loogiline ülesehitus ja selged sümbolid teevad navigeerimise väga lihtsaks.

Mõlema varustusvariandi puhul on võimalik kõiki sätteid mugavalt aktiveerida roolirattale paigutatud pöördnupu ja ESC-nupuga.

CISis saab kohandada järgmisi funktsioone:

- CMATICu või HEXASHIFTi käigukasti sätteid
- lisafunktsioonid, näiteks SMART STOP või dünaamiline roolimine
- REVERSHIFTi suunavahetuse intensiivsus
- elektrooniliste hüdroadajate aja- ja voolusätted
- pardaarvuti funktsioonid, näiteks läbitöötatud pindala, kütusekulu ja pindalajõudlus
- hooldusintervalli kuva

# Ergonoomika ja mugavus, mis loovad parima töökeskkonna.



## Esmaklassiline mugavus.

ARION pakub hulganisti detaile, mis loovad pikaks päevaks parima töökeskkonna. Tänu arvukatele panipaikadele leiab juht mobiiltelefonile või dokumentidele alati koha. Kaassõitja istme all asub jahutuskast, kus on ruumi kahele 1,5 l pudelile ja suupistetele. See on ideaalne lahendus lõunapausiks.

## Leedtuled valgustavad täiuslikult.

Kui jääte oma tegemistega pimedale peale, siis valgustavad töötuled kogu masina ümbrust. Tänu sellele on Teil töö tervenisti silma all. Kui Teie nõudmised on veel suuremad, siis muudavad kuni 14 leedtöötuld ja neli leedsõidutuld kogu ARIONi ümbruse peaaegu sama valgeks, nagu see on päeval.

## Meeldiv töökeskkond.

Igal ARIONil on kliimaseade ja lisavarustuses 3. kategooria filter. Kõik komponendid on kabiinis paigaldatud topeltisolatsiooniga põrandasse, et tagada vaikne töö.



Manuaaljuhtimisega kliimaseadme kõrval on saadaval ka täisautomaatne versioon, mis kabiini õhuvoolu meeldivalt jaotab.



## Selge ja läbimõeldud.

Armatuurilaud on paigaldatud mitmeti reguleeritava roolisamba külge. Ta liigub roolisambaga kaasa ja on tänu sellele kogu aeg hästi näha.



## Valgustatud interjäär.

Kui sõidutuled on sisse lülitatud, siis on kõik juhtseadised ja lülititel olevad sümbolid valgustatud. Te saate CEBISes valida ka tumedama värviskeemi.



## Soovi korral nahkviimistlus.

Juhiiste ja kaassõitja iste on saadaval nii tänapäevase, libisemisvastase kangaga kui ka elegantse ja lihtsasti hooldatava nahkpolsterdusega.



## Pistikupesad on käeulatuses.

Kõik elektrivõrgu pistikupesad ja samuti lisaterminaalide ISOBUSse pistikupesad asuvad parempoolse konsoli all.



## Helistage Bluetoothi kaudu.

Kasutades integreeritud Bluetoothi vabakäeseadet koos välise mikrofoni, saate teha töö ajal selge heliga kõnesid.



## Palju värsket õhku.

Võite enda soovi järgi valida kas ette avaneva klapis katuseluugi või taha avaneva katuseluugi.



## Lainurk annab parema nähtavuse.

Standardvarustuses on lisaks suurele peeglile lainurkpeegel, mis tagab teel suurema ohutuse.



## Libisemiskindel nahkkattega rool.

Tugev nahkkattega rooliratas tagab kindla haarde ja võimaldab armatuurilauda hästi näha mis tahes asendis.



## Toonitud tagaklaas.

Tänu toonitud tagaklaasile (lisavarustus) püsib kabiinis meeldiv kliima ja Teid ei pimesta isegi madal õhtupäike.

# Vedrustus, mis kaitseb juhti ja masinat.



## Täisvedrustus.

Neli vedrustuspunkti isoleerivad kabiini šassiist täielikult: löögid ja vibratsioon ei jõuagi juhini. Vedrustuspunkte ühendavad piki- ja põikvardad hoiavad kabiini kurvis ning pidurdamisel stabiilsena. Reguleeritav torsioonvarras võimaldab valida kolme vedrustustugevuse vahel. Seejuures on kogu vedrustussüsteem täiesti hooldusvaba.



## Soe ja ventileeritud: kvaliteetiste.

Valikus on Searsi ja Grammeri istmed, sealhulgas ventileeritud kvaliteetiste.

- Istme sundventilatsioon ja soojendus tagavad hea enesetunde iga ilmaga
- Poolaktiivne vedrustus kohandub automaatselt masinajuhi kaalu järgi
- Piki- ja põiksuunaline horisontaalvedrustus



## PROACTIVI esisilla vedrustus.

CLAASI vedrustuskinemaatika pakub ARION 600 ja 500 traktorites silmapaistvaid sõidumadusi. Laiade vahedega vedrustussilindrid ja aktiivne kõikumisvastane stabiliseerimine tagavad kurvis sõidu stabiilsuse ning ohutuse. Samas pakuvad kahe-suunaline vedrustus, mis kompenseerib koormusmuutusi, ja 100 mm vedrustuskäik suurepärase sõidumugavust.



## Vibratsiooni summutus.

Ette ja taha paigaldatavad rasked haakeriistad koormavad nii traktorit kui ka masinajuhti. Neid koormustippe, mis tekivad transpordi ajal ning siis, kui haakeriist tõstetakse põlluotsal üles, kompenseerib esi- ja tagarippsüsteemi vibratsiooni summutus.



# CEMOST kasutav juht on ületamatu.

CEMOS



Kogu teave CEMOSE uuenduste ja CEMOSE DLG katse kohta: [ceмос.claas.com](http://ceмос.claas.com)



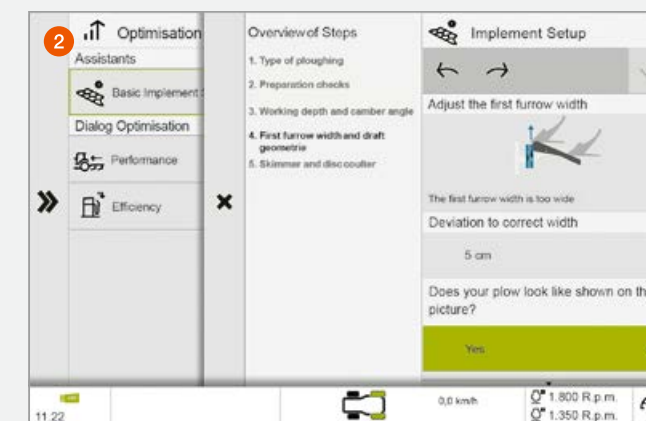
## CEMOS õpib ja õpetab.

CEMOS on iseõppiv juhi abistamise süsteem. Turu esimese ja ainulaadse taolise süsteemina optimeerib ta nii traktori kui ka haakeriista (näiteks kultivaatori või adra) tööd. Seejuures aitab ta juhil reguleerida ballasti ja rehvirõhku. CEMOS loob kõigi oluliste sätete vaikeväärtused (näiteks mootorile, käigukastile ja haakeriistale). Nii rakendate alati optimaalset veojõudu ja pinnasekaitset. CEMOSega kasvatate pindalajõudlust, parandate töö kvaliteeti ja vähendate diislikütuse kulu kuni 16,8%.



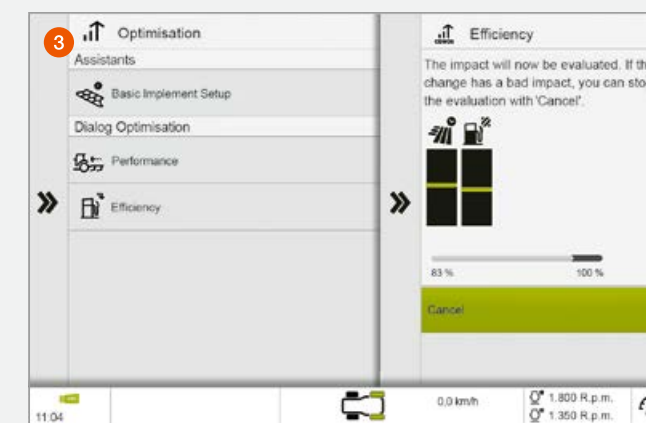
## Etapp 1. Ettevalmistus õuel.

Lähtudes valitud haakeriistast ja kavandatavast põllutööst, soovib CEMOS juba ettevõtte õuel sobivat ballasti ning optimaalset rehvirõhku. Pidevalt õppiv süsteem kogub töö käigus täiendavaid mõõtmistulemusi ja kohandab nende põhjal järgmise töö kohta antavaid soovitusi.



## Etapp 2. Põhihäälestus põllul.

CEMOSse integreeritud teadmusbaas pakub samm-sammulisi illustreeritud juhiseid haakeriistade põhihäälestuseks. Abisüsteem on praegu saadaval kõigile atradele. Lähitulevikus lisanduvad muude haakeriistade abisüsteemid. Need lahendused pakuvad väärtuslikku tuge masinajuhile, kellel on vastavas töös vähe kogemusi või kellel pole neid üldse.



## Etapp 3. Töö käigus toimuv optimeerimine.

Masinajuht käivitab põllul optimeerimisdialoogi. CEMOS kontrollib üle kõik põhisätted ning annab jõudlus- ja tõhususeesmärkide kohta soovitusi, mida juht saab kinnitada või tagasi lükata. Pärast igat häälestusmuudatust toimub proovisõit, misjärel CEMOS näitab, kas ja kui palju on pindalajõudlus ning diislikütuse tarbimine paranenud.



CLAAS SEQUENCE MANAGEMENT.

CSM-i põlluotsajuhtimine võtab Teilt töö üle iga pöörde-manöövri puhul. Ühe nupuvajutusega saate käivitada mis tahes varem salvestatud funktsiooni.

|                           | CIS+ puhul   | CEBISe puhul                                                              |
|---------------------------|--------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Salvestatavate jadade arv | Neli         | Ühe haakeriista kohta neli, võimalik salvestada kuni 20 haakeriista jaoks |
| Jada aktiveerimine        | F-klahvidega | CMOTIONi ja F-klahvidega                                                  |
| Jada kuvamine             | CISi kuvaril | CEBISe kuvaril                                                            |
| Salvestusrežiim           | Ajapõhine    | Aja- või distantipõhine                                                   |
| Muutmisfunktsioon         | —            | Hilisem jadade optimeerimine CEBISes                                      |

Endale sobivas järjekorras saate kombineerida järgmisi funktsioone:

- aja ja voolukiiruse reguleerimisega hüdrojagajad
- nelikvedu, diferentsiaalilukk ja esisilla vedrustus
- esi- ja tagarippsüsteem
- kiirushoidik
- eesmine ja tagumine jõuvõtuvõll
- mootori pöörlemiskiiruse salvesti



Lihtne salvestada ja rakendada.

Jadade salvestamisel võite aluseks võtta distantsi või aja. Salvestamise käigus saab masinajuht samm-sammult CEBISe või CISi värvikuvaril esitatavate selgete sümbolite järgi oma jada jälgida. Käimasolevat jada on võimalik lihtsa nupuvajutusega peatada ja uuesti jätkata.

Ilma seisakuteta optimeerimine CEBISes.

Loodud jadasid on võimalik CEBISes hiljem muuta ja optimeerida. Saate samme lisada, kustutada, üksikasjalikult muuta ja kohandada. Sel moel võite aega, distantsi ja voolukiirust sobitada konkreetsete oludega. Pärast esialgset salvestamist saate jada vaid mõne sammuga viimase detailini täiustada.



# GPS PILOT CEMIS 1200.

## Täppisviljelus, mis on lihtne.

GPS PILOT CEMIS 1200

Täpne, tulevikukindel ja lihtne.

Suurendage oma ettevõtte kasumlikkust ja kergendage iga-päevatööd: terminaliga GPS PILOT CEMIS 1200 astute tulevikku.

Tänu automaatsele GPS PILOTi rajajärgimisele liigub Teie masin justkui mööda rööpaid: alati õigel rajal, ilma ülekatteta ja kogu töölauses.

CEMIS 1200 sobitub sujuvalt kabiini: CEBiSe masinaterminalil põhinev juhtimisloogika võimaldab juhil masinas kiiresti ja vaistlikult orienteeruda.

Seda süsteemi saate kasutada kõigil CLAASI masinatel, mis on GPS PILOT CEMIS 1200 jaoks ette valmistatud. Te võite terminali ja vastuvõtja kiiresti ühest masinast teise toimetada, see tagab kasutamisel paindlikkuse ning säästab samal ajal raha.

Tänu ISOBUSele ja andmevahetuse standardvormingutele kehab CEMIS 1200 tulevikku, võimaldades saavutada põllumajanduses suuremat täpsust.

### Referentsradade kavandamine.

Referentsradasid kavandate hõlpsalt: salvestate need spontaanselt või kasutate CEMIS 1200 referentsradade haldust ja lasete kavandada referentsrajad põllupiiride põhjal. Te saate ka varem kavandatud referentsrajad terminali üle kanda. CEMIS 1200 tagab Teile tänu erinevatele sõidurežiimidele kõik võimalused töötada põllul tõhusalt.

Lisaks tuletab sõiduradade haldus Teile meelde, et sõidurada tuleb luua õigesse kohta. Töötamise ajal on sõidurajad kuvaril värviliselt esile tõstetud. Nii on Teil oma tööst alati täielik ülevaade. Saate aktiveerida ka helisignaali.

### Eelised.

- Vaistlik kasutajaliides tagab nii päeval kui ka öösel erakordse kasutusmugavuse
- Kõigile olulistele funktsioonidele pääsete kiiresti ligi
- Vabalt konfigureeritavad tööalad lubavad Teil juhtimislahendust enda järgi kohandada
- Põllul sujub töö alustamine kiiresti ja lihtsalt



Vähendage täpsuse abil hektarikulusid.  
[steeringsystems.claas.com](http://steeringsystems.claas.com)



Referentsradade haldus.



Sõiduradade haldus.

### Täpne rajajärgimine.

Täpne töö eeldab head parandussignaali. Tänu SATCOR 15-le<sup>1</sup>, mis kuulub viis aastat standardvarustusse, on täpsus pardal kohe olemas.

### Kas vajate veelgi suuremat täpsust?

Lisavarustusena on saadaval parandussignaalid SATCOR 3<sup>1</sup> ja SATCOR 3 FAST<sup>1</sup> ( $\pm 3$  cm).

### Kas soovite suurimat võimalikku täpsust?

Siis võtke GPS PILOT CEMIS 1200 koos RTK parandussignaali, mis tagab maksimaalse võimaliku korratava täpsuse ( $\pm 2-3$  cm).

### RTK Bridging.

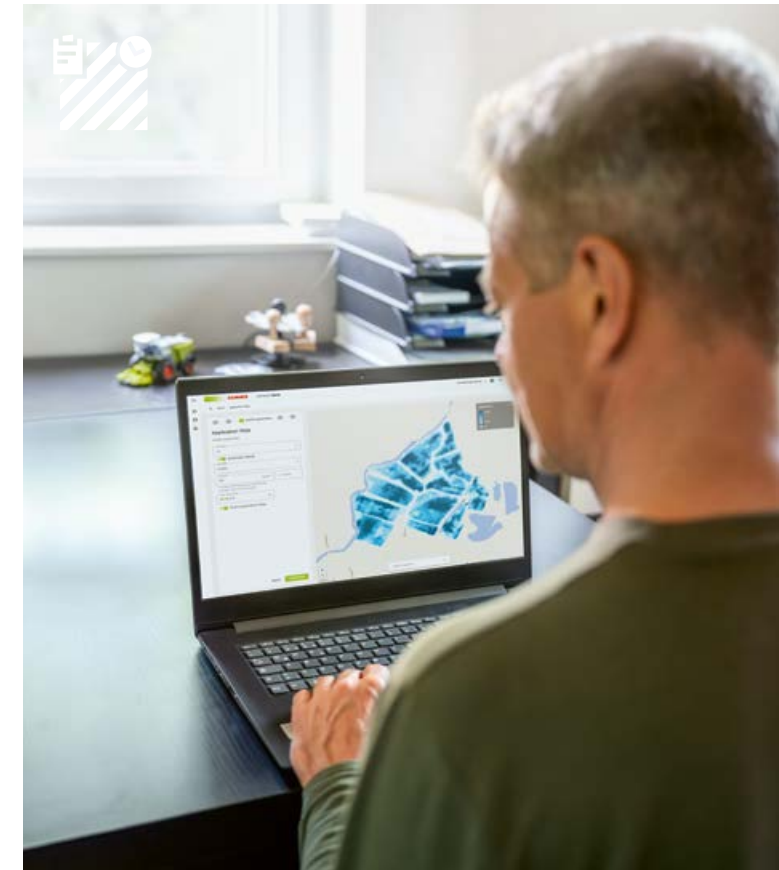
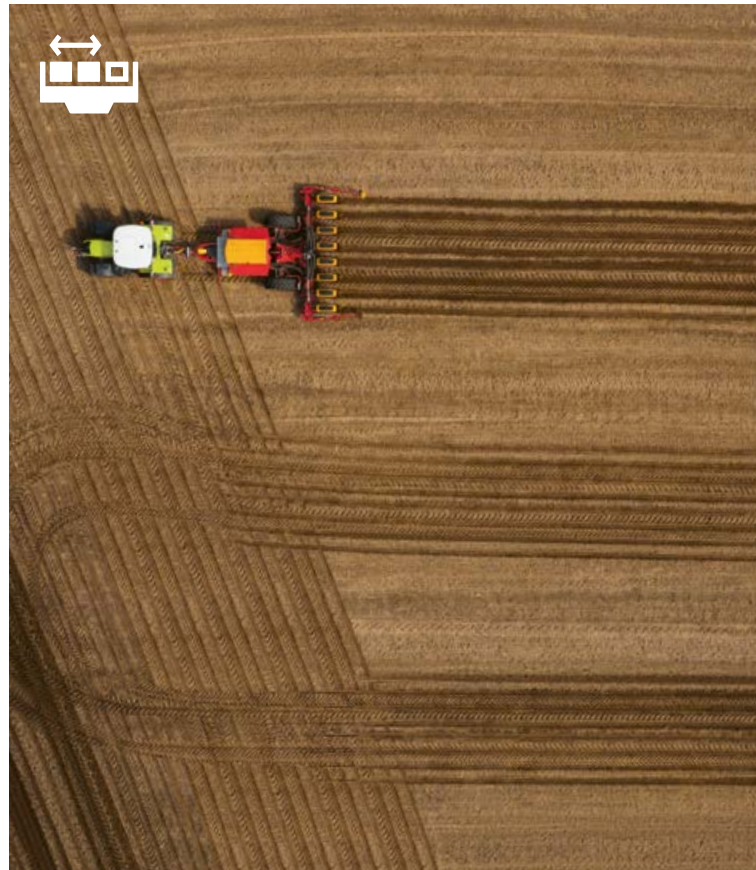
Kõigi RTK parandussignaalide standardvarustusse kuulub funktsioon RTK Bridging: kui signaal kaob, siis võite tööd veidi väheneva täpsusega kuni 20 minutit jätkata.

### Kas Teie tööala iseloomustavad keerukas topograafia ja mobiilside leviaugud?

RTK Bridging Premium võimaldab tööd lihtsalt jätkata, ilma et aeg otsa saaks või täpsus väheneks.

<sup>1</sup> Signaale SATCOR 15, SATCOR 3 ja SATCOR 3 FAST hoiab töös Trimble RTX. SATCORi parandussignaalid, RTK Bridging ja RTK Bridging Premium ei ole saadaval kõigis piirkondades. Koos CLAASI edasimüüjaga leiate lahenduse, mis vastab Teie ootustele kõige paremini.

# GPS PILOT CEMIS 1200. Teie ülesanneteks valmis.



## Tulevikukindel GPS PILOT CEMIS 1200.

Valides GPS PILOT CEMIS 1200, saate terminali, mis on tulevikuks valmis. Võite terminali tellida juba tehases täisfunktsionaalsena ja enda ettevõtte jaoks kohandatud, aga saate teda vajadust mööda ka järk-järgult täiendada.

Kas Te pole veel oma valikus kindel? Lisafunktsioone ja parandussignaale saate enne tasuta proovida.

Kas Teie ootused on hooaja jooksul muutunud? Sellest ei ole midagi: tänu digiühendusele võite süsteemi funktsioone kiiresti ja paindlikult enda vajaduste järgi kohandada. Sobiva litsentsi või aktiveerimise saame otse Teie terminali üle kanda veebi teel.<sup>1</sup>



## ISOBUS Universal Terminal (ISO UT).

ISO UT haakeriista vaadet saab näidata põhilises töökuvas või külgmises haakeriista vaates. See lubab kohandada sätteid enda vajaduste järgi. AUX-N võimaldab funktsioone määrata füüsilistele funktsiooniklahvidele, mis on näiteks CLAASI mitmfunktsioonilisel hooval.

### Eelised.

- ISOBUSega ühilduvate haakeriistade kohandatavad kuvasätted terminalis CEMIS 1200
- Suur kasutusmugavus tänu funktsiooniklahvidele
- Uue litsentsi või aktiveerimise saame veebi teel otse terminali üle kanda



## ISOBUS TC Section Control tagab automaatse sektsioonide lülitamise.

Loomulikult võimaldab CEMIS 1200 pakutav ISOBUS funktsioonide valik sektsioone automaatselt sisse ja välja lülitada. Nii töötate alati täpselt ja pingevabalt.



## Kohapõhine haldus ja dokumenteerimine ISOBUS TC-GEO ning VRA abil.

ISOBUS TC-GEO abil saate hõlpsasti dokumenteerida geoviitega andmeid, näiteks rakendust määra. VRA (Variable Rate Application) on oluline komponent, mis võimaldab kasutada rakendust määra kohapõhiselt.



## Kontor ja masin on sujuvalt võrku ühendatud: tööhaldus.

CEMIS 1200 ja Machine connect võimaldavad teid mobiilside kaudu hallata vaid mõne klõpsuga – see lahendus on standarditud ja mugav.

Kavandage ülesandeid oma põllumajandusettevõtte haldamise tarkvaras ning kandke need CLAAS connectist või muust ühendatud süsteemist otse masinasse. Masinajuhil on kõik ülesanded silma all ning ta võib ülesande andmed pärast töö teostamist kiiresti ja lihtsalt kontoris tagasi saata.

Planeeri, teosta, dokumenteeri – sujuvalt ja turvaliselt.

<sup>1</sup> Riikides, kus CLAAS connect toimib.

# CLAAS connect ühendab ARIONi teie ettevõttega.

CLAAS connect rakendusega saate kasutada kõiki kaasaegse ettevõtte- ja masinapargi halduse eeliseid, suurendada seadmete kasutuskooormust ja vähendada samal ajal igapäevast töömahtu. Rakendus ühendab digitaalse masinahalduse, dokumenteerimise, rakenduskaartide koostamise ja saagikuse kaardistamise turvalisel pilvepõhisel platvormil. Kui süsteem on kord seadistatud, toetab see teid kasumlikult kogu põllumajandusaasta vältel ning aitab langetada otsuseid alates külvist kuni saagikoristuseeni.



Ülevaatlikud geoandmed.  
Saate oma saagikaarte ja muid geoandmeid hallata struktureeritult ühes kohas.

CLAAS connectiga saate täieliku ülevaate oma masinapargist, jälgite põllutööde edenemist ja planeerite töid senisest tõhusamalt.

**See muudab teie ARIONi veelgi võimsamaks.**  
CLAAS connectiga saate täieliku ülevaate oma masinapargist ning haldate täpselt oma ettevõtte-, põllu- ja põhiandmeid. Saate hõlpsasti koostada sõiduradu tõhusaks tööks ning rakenduskaarte, mis võimaldavad seemneid ja väetisi täpselt doseerida. Saate töökäske koos sõiduradadega planeerida mugavalt kontoris ja saata need otse ARIONile. Saate oma tegevusi automaatselt veebis dokumenteerida. Geoandmed aitavad teid otsuste tegemisel alates külvist kuni saagikoristuseeni.



**Masinate täisjõudlus.**  
Saate võrrelda masinate seadeid ja analüüsida täpselt tööaegu.

**CLAAS connect pakett**

**Dokumenteerimine**

- CLAAS connect
- Machine connect

**CLAAS connect pakett – Plus**

**Dokumentatsioon + roolisüsteem**

- CLAAS connect
- Machine connect
- GPS PILOT CEMIS 1200

**CLAAS connect pakett – professionaalne**

**Dokumentatsioon + roolisüsteem + täppispõllumajandus**

- CLAAS connect
- Machine connect
- GPS PILOT CEMIS 1200
- ISOBUS-funktsioonid automaatseks sektsioonide juhtimiseks, muutuva normiga doseerimiseks ja protsessiandmete georeferentsitud kaardistamiseks



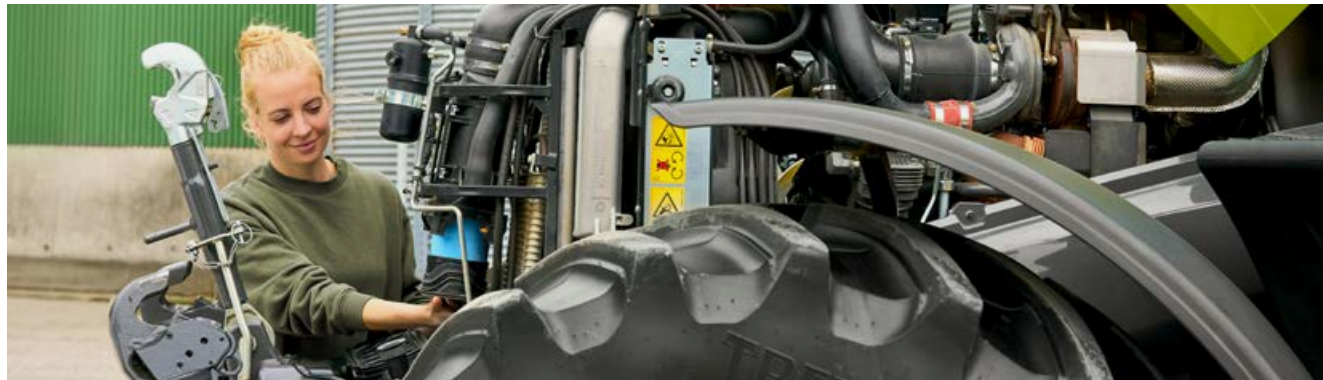
Üks platvorm, üks ID, üks klõps – CLAAS connectiga on kõik ettevõtte andmed teie kontrolli all.



**Sega-masinapark**  
Saate tootjatest sõltumatult siduda süsteemi ka teiste tootjate masinad ning säilitada kogu masinapargi üle pideva ülevaate.



**Võrgustatud töökorralduse haldus.**  
Eelnevalt planeeritud töökäskud koos rakenduskaartide ja referentsradadega saab mõne sekundiga veebis ARIONile edastada ning seejärel dokumenteerimiseks tagasi sünkronida.



## Kiire hooldus.

Just igapäevane hooldus peab olema võimalikult lihtne. Kogemus on nimelt näidanud, et kõik keeruline ja ebamugav muutub vastumeelseks.

- Suur üheosaline kapott tagab nupuvajutusega ligipääsu kõigile mootori hoolduspunktidele
- Õlitaset saab kontrollida ja õli lisada kinnise kapotiga ARIONi vasakul küljel
- Kõiki igapäevaseid hooldustöid on võimalik teha ilma tööriistadeta

Pikk õlivahetusintervall (mootoril 500 h, käigukastil ja hüdrauliikal 1500 h) säästab palju aega ning raha. Nii läheb väärtuslikku tööaega hooajal vähem kaduma ja masin on seal, kus ta olema peab: tööl.

## Värske õhk tagab täisvõimsuse.

Kapoti suured õhuvõtupaneelid juhivad jahutussüsteemi ja mootoriõhu filtrini piisavalt värsket õhku. Tänu õhu aeglasele liikumisele püsivad õhuvõtupaneelid puhtad ja läbitavad.

Jahutusmooduleid toetab üks stabiilne raam. Jahutuspaneelid avanevad gaasamortisaatorite abil kahte asendisse, mis võimaldab vajaduse korral teha põhjalikku puhastust ohutult ja mugavalt.

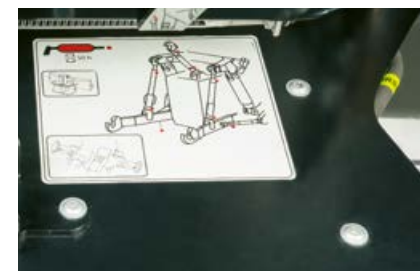
Õhufilter asub ligipääsetavas kohas: jahutusallas, jahutuspaneelide ees. Tänu sellele ei takista filtri eemaldamist miski. Suuremahuline õhufilter on pika kasutuseaga. Jämedad mustuseosakesed eemaldatakse filtri korpuses, mis muudab puhastusintervalli veelgi pikemaks.



Aku ja tööriistalaegas on paigutatud ligipääsetavasse kohta parempoolse trepi juures.



Õlitaset saab kontrollida ja õli lisada kinnise kapotiga.



Kapoti all paiknev määrimisplaan muudab hoolduse hõlpsamaks.



Kabiini katuses paiknevale kabiiniõhu filtrile pääseb lihtsalt ligi.



Vasakpoolse trepi juures asub suruõhuühendus.

## Varuosad ja teenused?

**Kõik õigel ajal.**

Oleme alati teie kõrval – et saavutada üheskoos parim tulemus.

CLAAS seab teie masina töövalmiduse esikohale. Meie laiaulatuslik teenuste, varuosade ja töövahendite valik aitab hoida teie masinad alati parimas töökorras.

See hõlmab laia valikut hooldus- ja remonditeenuseid teie usaldusväärse edasimüüja juures, mitmekesist ORIGINALvaruosade ja töövahendite vaikut ning digitaalseid tööriistu, mis toetavad teid planeerimisel ja otsuste tegemisel. Nii oled alati tegutsemiseks valmis.

Täielikult kaitstud MAXI CARE hoolduslepingutega.

MAXI CARE'iga on teie remondi- ja hoolduskulud täielikult kaetud. See tervikpakkumine tagab, et teie masinad on alati töövalmis ning saate täielikult keskenduda oma põhitegevusele. CLAAS pakub teile nelja MAXI CARE hoolduslepingut, mis on individuaalselt kohandatud teie ettevõtte vajadustele.



**NIGHT** / EDITION



Tugevad argumendid lihtsalt veenavad.



CPS.

- Poolraamiga lahendus, mis talub eriti suurt koormust ja on väga elastne
- Erksad 4-silindrilised mootorid kuni 180 hobujõuga.
- Võimsad 6-silindrilised mootorid kuni 205 hj tänu CPM-ile
- Täielikult traktorisse integreeritud esilaadur: tagab suurepärase stabiilsuse ja maksimaalse kasutusmugavuse
- Pikk teljevahe ja võrdne kaalujaotus
- Mitmekülgne kasutus kuni 1,95 m läbimõõduga rehvidega alates ARION 630 mudelist.
- Kompaktne, integreeritud esirippsüsteemiga konstruktsioon, mis sobib täiuslikult ka maanteeõiduks
- HEXASHIFTi käigukast, millel on HEXACTIVI käiguautomaatika, ning kiirushoidik ja SMART STOP
- Astmevaba CMATICu käigukast kõigil CEBISe või CIS+ varustusega mudelitel
- Saadaval kuni neli jõuvõtuvõlli pöörlemiskiirust: 540 / 540 ECO ja 1000 / 1000 ECO

Mugavus.

- Viie piilariga kabiin: avar sissepääs, avatud uks eendub ainult õige pisut
- Nelja piilariga kabiin: häirimatu nähtavus kabiini vasakul küljel
- Valikus kolm varustusvarianti: CEBIS, CIS+ ja CIS
  - CEBISe varustusvariandil CMOTIONi mitmfunktsiooniline hoob
  - CIS+ ja CISi varustusvariandil mitmfunktsiooniline käetugi koos DRIVESTICKiga
- Täisvedrustusega kabiin
- Juhiistmel aktiivvedrustus ja ventilatsioon
- CLAASi vedrustuskinemaatikaga PROACTIVI esisilla vedrustus
- Vibratsioonisummutusega esi- ja tagarippsüsteem
- Optimaalne ligipääs kõigile hoolduspunktile
- Integreeritud hoiulaekad ja tööriistakast
- GPS PILOTi automaatroolimine ja veebipõhine tööhaldus CEMIS 1200 terminali kaudu
- CSM-i põlluotsajuhtimine
- CEMOS traktoritele
- 100% valmis nutikaks põllumajanduseks CLAAS connecti ja CEMIS 1200 abil
- ISOBUSega ühilduva haakeriista juhtimine CEMIS 1200 terminali kaudu

| ARION                                                                           |    | 660       | 650       | 630       | 610       | 570       | 550       | 530       | 510       |
|---------------------------------------------------------------------------------|----|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| <b>Mõõtmed ja kaal</b>                                                          |    |           |           |           |           |           |           |           |           |
| Kõrgus tagasilla keskest kuni kabiini katuseni (sh GNSS-vastuvõtja SAT 900) (a) | mm | 2255      | 2255      | 2255      | 2255      | 2255      | 2255      | 2255      | 2255      |
| Teljevahe (b)                                                                   | mm | 2820      | 2820      | 2820      | 2820      | 2564      | 2564      | 2564      | 2564      |
| Pikkus (eesmisest raskuskandurist tagumise alumise tõmmitsani) (c)              | mm | 4818      | 4818      | 4764      | 4759      | 4508      | 4508      | 4503      | 4443      |
| Kaal                                                                            | kg | 7860–8335 | 6980–7830 | 6740–7600 | 6530–7470 | 6824-7360 | 6410–7260 | 6000–6940 | 5950–6890 |
| Max lubatud kogukaal (versioonid 40 ja 50 km/h)                                 | kg | 12500     | 12500     | 11000     | 10250     | 11000     | 11000     | 10250     | 10250     |



Müük, teenindus ja tugi:  
meie tiim on valmis Teid aitama.  
[contact.claas.com](https://www.claas.com/contact)



| ARION                                                                                         |                 | 660           | 650     | 630     | 610     | 570     | 550     | 530     | 510    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|--------|
| <b>Mootor</b>                                                                                 |                 |               |         |         |         |         |         |         |        |
| Tootja                                                                                        |                 | DPS           | DPS     | DPS     | DPS     | DPS     | DPS     | DPS     | DPS    |
| Silindrite arv                                                                                |                 | 6             | 6       | 6       | 6       | 4       | 4       | 4       | 4      |
| Silindrimaht                                                                                  | cm <sup>3</sup> | 6788          | 6788    | 6788    | 6788    | 4525    | 4525    | 4525    | 4525   |
| Muutgeomeetriaga turboülelaadur                                                               |                 | ●             | ●       | ●       | ●       | –       | –       | –       | –      |
| Reas-turboülelaadur (kaks fikseeritud geomeetriaga turbo-ülelaadurit, neist ühel piirdeklapp) |                 | –             | –       | –       | –       | ●       | ●       | ●       | ●      |
| Max võimsus                                                                                   | kW/hj           | 136/185       | 136/185 | 121/165 | 107/145 | 132/180 | 121/165 | 107/145 | 92/125 |
| Max võimsus CPM-iga                                                                           | kW/hj           | 151/205       | –       | –       | –       | –       | –       | –       | –      |
| Pöörlemiskiirus max võimsusel                                                                 | p/min           | 2000          | 2000    | 2000    | 2000    | 2000    | 2000    | 2000    | 2000   |
| CMATIC mudelite nimivõimsuse homologatsiooni väärtus <sup>1 2</sup>                           | kW              | 144           | 128     | 115     | 102     | 126     | 117     | 106     | 91     |
| CMATIC mudelite maksimaalne võimsuse homologatsiooni väärtus <sup>1 2</sup>                   | kW              | 154           | 145     | 130     | 116     | 132     | 124     | 118     | 104    |
| HEXASHIFT mudelite nimivõimsuse homologatsiooni väärtus <sup>1 2</sup>                        | kW              | –             | 141     | 115     | 102     | –       | 117     | 106     | 91     |
| HEXASHIFT mudelite maksimaalse võimsuse homologatsiooni väärtus <sup>1 2</sup>                | kW              | –             | 151     | 130     | 116     | –       | 124     | 118     | 104    |
| Max pöördemoment (ECE R 120)                                                                  | Nm              | 849 (CPM-iga) | 754     | 703     | 640     | 730     | 697     | 619     | 562    |
| Pöörlemiskiirus max pöördemomendil                                                            | p/min           | 1500          | 1500    | 1500    | 1500    | 1500    | 1500    | 1500    | 1500   |
| Kütusepaagi max maht                                                                          | l               | 367           | 367     | 367     | 367     | 242     | 242     | 242     | 242    |
| Ölivahetusintervall                                                                           | h               | 500           | 500     | 500     | 500     | 500     | 500     | 500     | 500    |

|                                      |      |            |            |            |            |            |            |            |            |
|--------------------------------------|------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| <b>CMATICu astmevaba käigukast</b>   |      |            |            |            |            |            |            |            |            |
| Käigukasti tüüp (CLAAS EQ käigukast) |      | EQ 220     | EQ 200     | EQ 200     | EQ 200     | EQ 200     | EQ 200     | EQ 200     | EQ 200     |
| Kiirus (min–max)                     | km/h | 0,05–50/40 | 0,05–50/40 | 0,05–50/40 | 0,05–50/40 | 0.05-50/40 | 0,05–50/40 | 0,05–50/40 | 0,05–50/40 |
| REVERSHIFTi suunavahetus             |      | ●          | ●          | ●          | ●          | ●          | ●          | ●          | ●          |

|                                                                 |      |   |       |       |       |   |       |       |       |
|-----------------------------------------------------------------|------|---|-------|-------|-------|---|-------|-------|-------|
| <b>Koormuse all vahetatavate astmetega HEXASHIFTi käigukast</b> |      |   |       |       |       |   |       |       |       |
| Käikude arv: edasi/tagasi                                       |      | – | 24/24 | 24/24 | 24/24 | – | 24/24 | 24/24 | 24/24 |
| Min liikumiskiirus pöörlemiskiirusel 2200 p/min                 | km/h | – | 1,58  | 1,58  | 1,73  | – | 1,58  | 1,73  | 1,68  |
| Max liikumiskiirus                                              | km/h | – | 40/50 | 40/50 | 40/50 | – | 40/50 | 40/50 | 40/50 |
| REVERSHIFTi suunavahetus                                        |      | – | ●     | ●     | ●     | – | ●     | ●     | ●     |
| Koormuse all vahetatavad astmed                                 |      | – | 6     | 6     | 6     | – | 6     | 6     | 6     |
| Elektrooniliselt juhitudavad vahemikud                          |      | – | 4     | 4     | 4     | – | 4     | 4     | 4     |
| Roomekäigu min kiirus (2200 p/min)                              | km/h | – | 0,40  | 0,40  | 0,43  | – | 0,40  | 0,43  | 0,42  |

|                                                       |   |             |             |             |             |             |             |             |             |
|-------------------------------------------------------|---|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| <b>Tagasild</b>                                       |   |             |             |             |             |             |             |             |             |
| Ääriksild                                             |   | ●           | ●           | ●           | ●           | ●           | ●           | ●           | ●           |
| Kiirvabastusega sild                                  |   | ○           | ○           | ○           | –           | ○           | ○           | –           | –           |
| Elektrohüdrauliliselt aktiveeritav diferentsiaalilukk |   | ●           | ●           | ●           | ●           | ●           | ●           | ●           | ●           |
| Diferentsiaaliluku automaatika                        |   | ●           | ●           | ●           | ●           | ●           | ●           | ●           | ●           |
| Elektriline seisupidur                                |   | ○           | ○           | ○           | ○           | ○           | ○           | ○           | ○           |
| Max tagarehvid                                        |   | 710/60 R 42 | 710/60 R 42 | 710/60 R 42 | 710/60 R 38 | 710/60 R 38 | 650/65 R 38 | 650/65 R 38 | 600/65 R 38 |
| Tagarehvi max läbimõõt                                | m | 1,95        | 1,95        | 1,95/1,85   | 1,85        | 1,85        | 1,85        | 1,85        | 1,75        |
| Ölivahetusintervall                                   | h | 1500        | 1500        | 1500        | 1500        | 1500        | 1500        | 1500        | 1500        |

|                                             |  |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---------------------------------------------|--|---|---|---|---|---|---|---|---|
| <b>Jõuvõtuvõlli</b>                         |  |   |   |   |   |   |   |   |   |
| Mitmekettaline märgsidur                    |  | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Käivitamise ja hädaseiskamise kaugjuhtimine |  | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| 540 ja 1000                                 |  | ● | ● | ● | ● | ○ | ● | ● | ● |
| 540/540 ECO/1000/1000 ECO                   |  | ○ | ○ | ○ | ○ | ● | ○ | ○ | ○ |
| Vahetatav jõuvõtuvõlli ots                  |  | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Jõuvõtuvõlli automaatika                    |  | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |

|                                                    |   |     |     |     |     |      |      |      |      |
|----------------------------------------------------|---|-----|-----|-----|-----|------|------|------|------|
| <b>Nelikveo esisild</b>                            |   |     |     |     |     |      |      |      |      |
| Jäik esisild                                       |   | –   | –   | ●   | ●   | –    | ●    | ●    | ●    |
| Jäik piduritega esisild                            |   | ●   | ●   | –   | –   | –    | –    | –    | –    |
| PROACTiVi esisilla vedrustus                       |   | –   | –   | □   | □   | –    | □    | □    | □    |
| PROACTiVi esisilla vedrustus ja piduritega esisild |   | □   | □   | □   | □   | ●    | □    | □    | □    |
| Nelikveo automaatika                               |   | ●   | ●   | ●   | ●   | ●    | ●    | ●    | ●    |
| Optimaalne pöörderaadius                           | m | 5,5 | 5,5 | 5,5 | 5,5 | 5,35 | 5,35 | 4,95 | 4,95 |

| ARION                                                                   |     | 660 | 650 | 630 | 610 | 570 | 550 | 530 | 510 |
|-------------------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| <b>Hüdraulika</b>                                                       |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| Koormustundlik ahel, 110 l/min                                          |     | ●   | ●   | ●   | ●   | ●   | ●   | ●   | ●   |
| Koormustundlik ahel, 150 l/min                                          |     | ○   | ○   | ○   | ○   | ○   | ○   | ○   | ○   |
| Max töö rõhk                                                            | bar | 200 | 200 | 200 | 200 | 200 | 200 | 200 | 200 |
| Mehaaniliste hüdrojagajate arv (CIS)                                    |     | 2–4 | 2–4 | 2–4 | 2–4 | –   | 2–4 | 2–4 | 2–4 |
| Elektrooniliste hüdrojagajate arv (CEBIS ja CIS+)                       |     | 3–4 | 3–4 | 3–4 | 3–4 | 4   | 3–4 | 3–4 | 3–4 |
| Keskel kaks elektroonilist hüdrojagajat, mida juhitakse ELECTROPILOTiga |     | □   | □   | □   | □   | ○   | □   | □   | □   |
| Voolukiiruse reguleerimine                                              |     | ●   | ●   | ●   | ●   | ●   | ●   | ●   | ●   |

|                                  |    |      |      |      |      |      |      |      |      |
|----------------------------------|----|------|------|------|------|------|------|------|------|
| <b>Tagarippsüsteem</b>           |    |      |      |      |      |      |      |      |      |
| Max tõstejõud haakepunktides     | kg | 8000 | 8000 | 8000 | 7500 | 8000 | 8000 | 7500 | 7500 |
| Pidev tõstevõime 610 mm kaugusel | kg | 5100 | 5100 | 5100 | 5100 | 5100 | 5100 | 5100 | 5100 |
| Vibratsioonisummutus             |    | ●    | ●    | ●    | ●    | ●    | ●    | ●    | ●    |
| Välised juhtseadised             |    | ●    | ●    | ●    | ●    | ●    | ●    | ●    | ●    |
| Aktiivne libisemiskontroll       |    | ○    | ○    | ○    | ○    | ○    | ○    | ○    | ○    |
| ISOBUSe pistikupesa              |    | ○    | ○    | ○    | ○    | ○    | ○    | ○    | ○    |
| 25 A pistikupesa                 |    | ●    | ●    | ●    | ●    | ●    | ●    | ●    | ●    |

|                                         |   |     |     |     |     |     |     |     |     |
|-----------------------------------------|---|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| <b>Esirippsüsteem</b>                   |   |     |     |     |     |     |     |     |     |
| Tõstejõud                               | t | 4   | 4   | 4   | 4   | 4   | 4   | 4   | 4   |
| Eesmine jõuvõtuvõlli, 1000 p/min        |   | ○   | ○   | ○   | ○   | ○   | ○   | ○   | ○   |
| Vibratsioonisummutus                    |   | ●   | ●   | ●   | ●   | ●   | ●   | ●   | ●   |
| Asendi reguleerimine CEBiSe puhul       |   | ○   | ○   | ○   | ○   | ○   | ○   | ○   | ○   |
| Väline juhtimine                        |   | ○   | ○   | ○   | ○   | ○   | ○   | ○   | ○   |
| Hüdraulika lisahendused                 |   | ○   | ○   | ○   | ○   | ○   | ○   | ○   | ○   |
| Väline lisahenduste juhtimine           |   | ○   | ○   | ○   | ○   | ○   | ○   | ○   | ○   |
| ISOBUS-pistikupesa või 25 A pistikupesa |   | ○/● | ○/● | ○/● | ○/● | ○/● | ○/● | ○/● | ○/● |
| Haagise pistikupesa                     |   | ●   | ●   | ●   | ●   | ●   | ●   | ●   | ●   |

|                                                   |  |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---------------------------------------------------|--|---|---|---|---|---|---|---|---|
| <b>Kabiin</b>                                     |  |   |   |   |   |   |   |   |   |
| CISi varustus                                     |  | – | ● | ● | ● | – | ● | ● | ● |
| CIS+ varustus                                     |  | ● | ○ | ○ | ○ | – | ○ | ○ | ○ |
| CEBiSe varustus                                   |  | ○ | ○ | ○ | ○ | ● | ○ | ○ | ○ |
| Nelja piilariga kabiin                            |  | ● | ● | ● | ● | ○ | ○ | ○ | ○ |
| Viie piilariga kabiin                             |  | ○ | ○ | ○ | ○ | ● | ● | ● | ● |
| Täisvedrustusega kabiin                           |  | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Kliimaseade                                       |  | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Kliimaautomaatika                                 |  | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| Kaassõitja iste koos integreeritud jahutuskastiga |  | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |

<sup>1</sup> Vastab UN ECE R 120 nõuetele

<sup>2</sup> Lubatavuse kriteeriumitele vastavad võimsusandmed.

CLAAS arendab oma tooteid pidevalt, et need vastaksid praktilistele nõuetele. Seepärast võidakse tooteid ilma ette teatamata muuta. Andmed ja illustratsioonid on ligikaudsed ning võivad sisaldada lisa-varustust, mis ei kuulu standardvarustuse hulka. See brošüür on mõeldud ülemaailmseks kasutamiseks. Palun konsulteerige lähima CLAASi edasimüüjaga ja vaadake kohalikke tehnilisi üksikasju tema hinnakirjast.

Mõni kaitsepaneel on pildistamise ajaks eemaldatud, et vastavat funktsiooni selgelt esitleda. Et vältida ohte, ärge neid kaitsepaneele kunagi ise eemaldage. Sellises küsimuses vaadake palun kasutus-manuaalis olevaid asjakohaseid juhiseid. Kõik mootorite tehnilised spetsifikatsioonid põhinevad Euroopa Stage'i heitgaasinormil. Viited Tieri standardile on siin väljaandes esitatud ainult informatiivsel eesmärgil ja arusaamise lihtsustamiseks. See ei tähenda heakskiitu piirkondade jaoks, kus heitgaasid on reguleeritud Tieri standardiga.

# Kasvame koos.

Te olete kliendina kõigi meie tegemiste keskmes. Me teame, milliste katsumustega Te iga päev silmitsi seisate, ning arendame Teiega koos põllumajandustehnikat, mis lubab edukalt ja jätku-  
suutlikult tegutseda nii praegu kui ka tulevikus. Meie digilahenduste toel muutuvad keerukad  
protsessid lihtsamaks, nagu ka Teie töö. Nii saate võimaluse olla oma ala parim.



Baltic Agro Machinery AS  
Põrguvälja tee 3a  
Pildiküla, Rae vald, 75308 Harju mk  
ESTONIA  
Tel. +372 74 47 617  
e-mail: [info@ba-machinery.ee](mailto:info@ba-machinery.ee)  
[claas.ee](http://claas.ee)